# BL ADBLANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.» Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda S. Agustín, 7. Teléf. 43.72.61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas. Lunes 21 de septiembre de 1987 Año LXXXVII.-Núm. 26.650

## Todavía no han sido detenidos los secuestradores del industrial valenciano

La familia pagó 300 millones de pesetas por su liberación

Valencia. — La familia del industrial valenciano José María Pascual, presidente del grupo de empresas Pascual Hermanos, ha pagado 300 millones de pesetas en concepto de rescate a sus secuestradores, que no han sido detenidos. Pascual, de 57 años, fue secuestrado en Valencia la noche del miércoles pasado, y fue puesto en libertad ayer a las 3,15 en la misma ciudad.

Los secuestradores, que —según la Declaración del Gobierno en Valencia— son, al parecer, delincuentes comunes, sin ninguna intencionalidad política, habían solicitado inicialmente un rescate de 1.000 millones de

pesetas, que, tras una negociación con la familia en la que no intervino la Policía, fue rebajado a 300 millones de pesetas. La familia había mantenido el secuestro en secreto y hasta ayer no trascendió en Valencia.

El empresario, que no utilizaba medidas de seguridad personal, fue secuestrado a la puerta de una vivienda que posee en el número 11 de la calle del Cronista Carreres, de Valencia, cuando regresaba solo y a pie de cenar con un grupo de clientes y colaboradores. Durante el día de ayer, ni el industrial ni su familia hicieron declaraciones públicas en torno a los hechos. El



José María Pascual

secuestro no ha sido denunciado formalmente, si bien fue comunicado por los familiares a la Policía unas horas después de producirse.

El rescate fue entregado a las diez de la noche del sábado en un punto de la autopista A 7 (la del Mediterráneo), aunque la Policía no reveló ayer cómo se produjo exactamente la operación. Sólo cinco horas más tarde fue liberado el industrial en Valencia, y posteriormente se localizó en Sagunto el Ford Granada matricula A-8585-AN, propiedad del secuestrado, que fue usado por los delincuentes para el secuestro.

### Definitivamente, Urralburu será el presidente del Gobierno de Navarra

Pamplona. — Gabriel Urralburu (PSN-PSOE) será designado el próximo 30 de septiembre presidente del Gobierno de Navarra, al no haber presentado hoy los grupos políticos un candidato a la presidencia del Parlamento de Navarra, realizó hoy la séptima y última ronda de consultas a los representantes de los grupos políticos, excepto HB y EE, que no asistieron a las mismas, sin que los grupos políticos propusieran un candidato para ser sometido a la inves-

tidura

Urralburu accederá al Gobierno de Navarra por imperativo legal, ya que es el candidato a la Presidencia del Gobierno del partido que tiene mayor número de escaños.

El proceso para la designación del presidente del Ejecutivo navarro ha durado 2 meses y se inició el pasado 29 de julio, fecha en la que Urralburu presentó su programa de gobierno ante el pleno de la Cámara. — Efe

# Africa del Sur puede ser expulsada de la OIEA

Viena. — La posible expulsión de Africa del Sur del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) figura en el orden del día de su 31 Conferencia General, que se inaugura hoy en Vie-

Asisten más de un centenar de representantes de los 113 países que forman el Organismo de la ONU, creado hace 30 años con el fin de promover el uso pacífico de la energía nuclear.

Como en años anteriores, uno de los temas «calientes» de la Conferencia se referirá a Africa del Sur, sobre todo después de que la Junta de Gobernadores de la OIEA decidió, el 12 de junio pasado, recomendar su expulsión del Organismo.—Efe

# Parlamentarios europeos visitan Castilla y León

Burgos.—La Comisión de Política Regional y Ordenación del Territorio del Parlamento Europeo comenzó hoy en Burgos una visita a Castilla y León, para intercambiar puntos de vista con las autoridades regionales sobre los problemas socioeconómicos de la Comunidad.

Los parlamentarios europeos permanecerán en Castilla y León hasta el próximo día 23 en que se dirigirán a la Comunidad Andaluza.

Dentro del programa previsto, esta delegación, compuesta por una decena de eurodiputados, se entrevistará con el Gobierno Regional, para interesarse sobre los problemas socioeconómicos de Castilla y León, recorrer instalaciones agrícolas e industriales, e informarse de los proyectos de infraestructura y cooperativas que hayan recibido o vayan a recibir ayudas o subvenciones de las Comunidades Europeas.

La visita de los parlamentarios europeos se centrará hoy en la pro-

### PRENDAS COLEGIAL

Pantalones, cazadoras, jerseys, camisas, chandars, pijamas, etc.

MODA PARA TODOS:

CONFECCIONES

vincia de Burgos para proseguir mañana por la de Valladolid, donde serán recibidos en el marco de la IV Feria Internacional de Muestras, que desde el pasado día 15 se cele-

bra en la ciudad del Pisuerga.

El viaje de los eurodiputados de la Comisión de Política Regional y Ordenación del Territorio se produce como respuesta a la efectuada en su día por el ex-vicepresidente de la Junta de Castilla y León del anterior gabinete socialista, Francisco Javier Paniagua Iñiguez, a las Comunidades Europeas. — Efe.

### Gorbachov víctima de un envenenamiento

Bonn,—El secretario general del Partido Comunista Soviético (PCUS), Mijail Gorbachov, tuvo que interrumpir sus vacaciones en Crimea y ser internado urgentemente en una clínica víctima de un envenenamiento, informa hoy el diario alemán federal «Bild».

El rotativo de Hamburgo agrega que las circunstancias del envenenamiento alimenticio están siendo investigadas por las autoridades soviéticas y especula con la posibilidad de que la enfermedad del máximo dirigente de la URSS fuera consecuencia de un atentado.

Agrega que Gorbachov iue blanco de otro atentado frustrado el pasado mes de febrero en Riga (Letonia), donde los responsables de la seguridad del secretario general del PCUS encontraron un automóvil policial cargado de explosivos un día antes de su llegada a la ciudad báltica.

El diario «Bild» comenta que las hipótesis sobre la enfermedad de Gorbachov comenzaron cuando sus vacaciones se alargaron de forma inusual a seis semanas.

Asimismo revela que Gorbachov no regresó el pasado viernes a Moscú desde el mar Negro por via aérea, como es habitual, sino en un tres especial, medio de transporte utilizado por «miembros del Gobierno enfermos, ya que en él pueden ser atendidos mejor», según informaciones de una fuente diplomática moscovita citadas por «Bild».— Efe.

## SEGOVIA

Juan Antonio Perteguer y Angel Ballesteros

abandonan sus puestos en la Diputación

Aznar inaugurará esta tarde los actos del décimo aniversario de la FES

(Pág. 3)

Crónicas de Cuéllar, Carbonero el Mayor, Villacastín y Sepúlveda

(Págs. 5 y 6)

DEPORTES: Victoria gimnástica a domicilio y derrota del Arévalo e Hijos en La Albuera

(Págs. 11 y 12)



DESDE HOY, en su nuevo establecimiento, Palacio de la Moda, de Severo Ochoa (Calle peatonal Fernández Jiménez - Fernández Ladreda)

ACCEDA A LA MODA en

Severo Ochoa, 6

## apunte del día

#### **UNA NUEVA ERA**

«Es el principio de una nueva era» declaraba uno de los hombres con más poder político en estos momentos, a finales de la semana pasada, y su declaración era recogida por todos los medios informativos. Edward Sheverdnadze, ministro soviético de Asuntos Exteriores, no estaba anunciando una nueva revolución industrial, ni siquiera una revolución social o cultural. No estaba dando a conocer el descubrimiento de una vacuna contra sidas u otras epidemias, ni la desaparición de las clases sociales, ni la solución contra el paro.

Lo que motivó tan grandilocuente declaración era la euforia por el «principio» de acuerdo entre las dos grandes potencias sobre la destrucción de misiles de alcance medio. O sea, que si todo va por buen camino y nadie se arrepiente, y no hay ningún mosqueo inoportuno, antes de que finalice el año, a lo mejor, hay una cumbre Reagan-Gorbachov, en la que casi seguro que es posible que firmen la destrucción de algunas de las armas nucleares que nos amenazan.

Lo de que ésto sea el principio de una nueva era, puede justificarse en el hecho de que ésta es la primera vez que casi se ponen de acuerdo desde que comenzó la era atómica. Aunque a lo mejor hay que ser optimistas y lo que realmente significa es que de ahora en adelante se van a producir en cadena estos «casi-acuerdos» para casi acabar con todas las armas nucleares poco a poco y de pre-acuerdo en pre-acuerdo. Total, soñar no cuesta nada o casi nada.

### Amplio desarrollo de la Central Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF)

Ante la proximidad de las elecciones sindicales en la Función Pública (estatal, autonómica y local), queremos difundir entre los empleados públicos de Segovia algunas ideas para su mejor conocimiento de la Central Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF), de amplia implantación en todo el territorio nacional.

Es la única central que agrupa exclusivamente a empleados públicos y se constituye para ofrecer una opción sindical independiente y libre, con el máximo respeto a la Constitución a la Declaración Universal de Derechos Humanos y a los convenios de la OIT.

Reúne a funcionarios y laborales de todas las categorías de cualquier Administración Pública, por lo que no es un sindicato de élites. Entiende la condición de trabajador para un empresario que es el pueblo, no generando beneficios como horizonte reivindicativo. Comparte la necesidad de un funcionario competente y eficaz, no vinculado a opciones políticas determinadas, y desea un nuevo sistema normativo legal, participa-

tivo y profesionalizado.

Actualmente son más de cien las asociaciones y organizaciones profesionales y sindicales integradas, con unos 80.000 afiliados. Los porcentajes de representatividad vigentes para la asamblea general de Muface son: CSIF, 32,93%; ANPE-EGB, 23,93; 23,93; UGT, 5,90 y CC. OO., 5,50%. De los nueve puestos en el consejo general de Muface, CSIF ocupa cinco.

A nivel internacional, CSIF pertenece a la Federación Europea del Personal de los Servivios Públicos (EUROFEDOP), la cual pertenece a la Confederación Mundial del Trabajo.

CSIF desea romper la frialdad sindical, pues en las administraciones públicas apenas existe implantación sindical. Su independencia se basa en la autosuficiencia financiera por la vía de la cuota sindical de los afiliados y simpatizantes. Naturalmente, una afiliación masiva de empleados públicos haría de CSIF un sindicato fuerte y con servicios eficientes.

Junta Gestora CSIF Segovia

# La memoria, sin compartimentos estanco

Partiendo de los supuestos acostumbrados no será posible aclarar los misterios del cerebro. Incluso la imagen de un «aparato cognitivo» con unidades funcionales especializadas no tiene nada que ver con la realidad. Por el contrario, parece que las células nerviosas están implicadas en muchas funciones, por no decir en todas.

Esta sorprendente multiplicidad de funciones queda confirmada por los análisis de los investigadores especializados en el cerebro, Dr. Hans J. Markowitsch y Monika Pritzel, que a través de electrodos insertados han registrado y descrito las señales eléctricas de trabajo de neuronas aisladas del cerebro de gatos. Se han auscultado zonas relativamente muy desarrolladas, en las que se dan relaciones entre percepciones, necesidades e intenciones, en decir, en las que se dan asociaciones. Los mismos registros tuvieron lugar en series experimentales en las que los animaLa liberalización política y económica anuncia una nueva era en la República de China

Yu-ming Shaw

Director general de la Oficina de Información

y portavoz del Gobierno de la República de China

Ultimamente, la República de China (ROC) en Taiwán ha adoptado una serie de medidas que marca el inicio de una nueva era política y económica para el país.

La primera de estas medidas fue el anuncio hecho por el presidente Chiang Ching-kuo en favor de la abolición del «decreto de emergencia», vigente durante 38 años y que debía expirar en la medianoche del 14 de julio de este año.

La segunda se refería a los controles de cambios, aplicada asimismo en 1949, que han sido ahora flexibilizados muy ámpliamente.

Ese mismo día, el primer ministro, Yu Kuo-hwa, decidía suspender la prohibición que durante ocho años ha impedido a los ciudadanos de la ROC hacer viajes turísticos directos a Hong Kong y Macao.

Estas tres medidas han abierto el camino en el programa del Gobierno para una acelerada liberalización política y económica.

La llave para esta marcha rápida de la ROC hacia una plena democracia constitucional ha sido la abolición del decreto de emergencia. Este importante paso reduce el ámbito de la jurisdicción militar en el país y amplia las funciones y los poderes de la administración civil y de la autoridad judicial. También prepara el terreno para un aumento sin precedentes de las libertades públicas. Los derechos de reunión, asociación y libertad de expresión garantizados en la Constitución, que habían estado sometidos a restricciones bajo el decreto de emergencia, están siendo liberalizados y se les está dando una explícita protección legal.

El decreto de emergencia, que fue a menudo polémico, jugó sin embargo un papel im-

les, al sonar el tono previsto, tenían que apretar o soltar un botón, si querían obtener el trozo de hígado que les correspondía como recompensa.

Según informan los expertos en el International Journal of Science, sus resultados son incompatibles con el supuesto de que en el cerebro existen zonas delimitadas con contenidos retentivos fijos, que funcionan como compartimentos estanco. En sus experimentos, muchas neuronas emitían impulsos eléctricos especialmente veloces cuando los animales esperaban algo, percibian estímulos, ponían los músculos en extensión o querían ser premiados. Pero al mismo tiempo se vio que cada neurona intervenia en esos procesos. Los investigadores de Costanza han sacado la conclusión de que en el cerebro cada célula nerviosa encuentra múftiples aplicaciones. Seguramente esta heterogeneidad funcional se remite al principio general de construcción de cerebro, que en sus regiones más desarrolladas seguramente será aún más acu-Rolf Degen (DF)

portante en el desarrollo de Taiwán. Dio al país un periodo de seguridad y estabilidad crucial en las primeras etapas del desarrollo. Las disposiciones del decreto que garantizaban medidas de seguridad extraordinarias - más reales en la letra que en la práctica- ayudaron a salvaguardar el país frente a la amenaza militar de los comunistas chinos, que nunca ha disminuido. Hoy aún los comunistas chinos no desechan el uso de la fuerza para llevar a cabo una eventual reunificación de China.

A pesar del decreto de emergencia, la República de China consiguió un notable progreso social, económico y político. Con la abolición del decreto, la nación debe ahora hacer frente al reto que supone el cambio y pone a prueba su nuevo esfuerzo democrático. El primer ministro Yu resumía la situación con las siguientes palabras: «La abolición del «decreto de emergencia» significa que el Gobierno y la población tienen la capacidad de resolver cualquier eventual crisis que deberá ser abordada de forma democrática. Esto no quiere decir que no sigan existiendo amenazas sobre la seguridad nacional».

Los controles de cambio aplicados anteriormente sirvieron a fines análogos a los del decreto de emergencia. Favorecieron y protegieron en la ROC el despegue de los sistemas económico y financiero. Tuvieron como objeto mantener el ritmo de la inversión en el plano interior, antes de que el dinero se fuera a proyectos extranjeros. Gracias a las restricciones de inversiones directas fuera del país, los inversores de la ROC encauzaron su capital en la modernización y mejora de la industria local. Esto ayudó a que el país desarrollara durante años un notable crecimiento económico.

Aunque esta política tuvo efectos muy benéficos para el inicio del crecimiento, ha terminado conduciendo a un desequilibrio en la actualidad, a un ambiente tenso comercial. El requerimiento de que los exportadores transformen sus beneficios obtenidos en divisas en dólares taiwaneses ha dado como resultado un cúmulo excesivo de divisas y un enorme superávit comercial con Estados Unidos. La reserva de divisas de la ROC se sitúa en la actualidad por encima de los 60.000 millones de dólares, la tercera del mundo sólo por detrás de Japón y Alemania Federal. Este superávit ha sido una fuente de presión creciente sobre la ROC, concretamente por parte de Washington. El sentimiento proteccionista de EE.UU. continúa creciendo.

La decisión de flexibilizar el control de cambios de divisas es un paso muy importante hacia la rectificación de ese desequilibrio. Los hombres de negocios y los ciudadanos en general pueden ahora poseer y utilizar el dinero extranjero. Esta medida se perfila como el punto de inflexión en la liberalización de la estructura económica y financiera de la ROC, así como el medio de invertir la tendencia alcista de las reservas

Finalmente, la supresión de la prohibición que existía sobre los viajes directos a Hong Kong y Macao ha sido muy bien acogida por los implacables aficionados a viajar y los ciudadanos en general, pero también por las agencias del sector y las compañías aéreas en particular. La prohibición fue aplicada el 28 de abril de 1979, poco después de que Estados Unidos rompiera las relaciones diplomáticas con la República de China. Una de las consideraciones que prevalecieron entonces para imponer esta medida fue prevenir la evasión de capitales.

De igual modo que el decreto de emergencia y los controles sobre los cambios de divisas, esta prohibición ha durado más que su utilidad en el contexto de madurez social, económica y política de la ROC. La supresión de esta prescripción es una indicación más de la confianza del Gobierno en la ciudadanía y en la capacidad de la nación para dirigir los crecientes contactos con Hong Kong.

La reacción a estas trascendentales medidas ha sido totalmente favorable, tanto en el interior del país como en el extranjero. A pesar del protagonismo activo de las crecidas fuerzas de oposición, las encuestas revelan un considerable incremento de la popularidad del Gobierno y el apoyo al mismo de los ciudadanos, especialmente desde la implantación de las nuevas medidas. Los medios de comunicación internacionales han respondido a los cambios con informes muy positivos.

En un contexto más amplio, más significativo ha sido aún el efecto indirecto que las nuevas medidas han tenido en China continental. Los comunistas chinos van a encontrar una dificultad añadida para ignorar las insistentes llamadas a la democracia y la liberalización, y en última instancia hacer explicables los cada vez mayores contrastes entre China continental y la República de China en Taiwán.

Los cambios que se han iniciado suponen sólo el comienzo de una nueva era para la República de China en Taiwán. Otras medidas seguirán que adapten a la nación a la nueva situación y a las posibilidades que se abren ante ella. El desafío es enorme, pero el pueblo de la República de China es capaz y está preparado para afrontar el futuro con confianza.

Esta tarde

## Juan Antonio Perteguer (CDS) y Angel Ballesteros (PSOE) abandonan la Diputación Provincial



En el transcurso de la sesión plenaria que mantendrá esta tarde la corporación provincial, se va a conocer un escrito de renuncia al cargo de diputado provincial de Juan Antonio Perteguer Rey, del grupo de diputados del Centro Democrático y Social (CDS).

Aunque no hemos podido contactar esta mañana con el señor Perteguer, parece que su dimisión está provocada por la imposibilidad de atender adecuadamente y con simultaneidad sus funciones. Además de diputado provincial y concejal del Ayuntamiento de la capital,



**Angel Ballesteros** 

donde está encargado del área de Urbanismo y Obras, Juan Antonio Perteguer es procurador de las Cortes de Castilla y León y preside el CDS de Sego-

El diputado dimisionario había comentado ya entre sus compañeros la posibilidad de dejar el cargo en la corporación provincial, incluso el de concejal del Ayuntamiento de Segovia cuando estén resueltos los principales problemas de planeamiento y urbanismo para dejar paso a otros miembros del CDS y dedicarse a Castilla y León y al propio partido. Quien también puede abandonar a medio plazo el cargo de concejal por el CDS es Angel Agudo Benito, del que dependen los temas de personal y gobierno interior.

#### LA OTRA RENUNCIA

Pero esta renuncia no es la única que se va a producir en la sesión de esta tarde. El diputado socialista Angel Ballesteros, también concejal del Ayuntamiento de Escalona del Prado y director provincial del Ministerio de Agricultura, abandona la Diputación.

La Dirección Provincial y la Diputación Provincial le son incompatibles a Angel Ballesteros, quien ha decidido finalmente optar por su cargo en el Ministerio de Agricultura, para lo que tiene diez días de plazo

Angel Ballesteros, que también ocupó la Delegación Territorial de Agricultura de la Junta de Castilla y León, va a ser sustituido por Fernando Mantecas, alcalde socialista de La Lo-

En el CDS no se ha facilitado el nombre del sustituto de Juan Antonio Perteguer Rey, que tendrá que ser del partido judicial de Segovia.

En el orden del día del pleno figuran también otros puntos como concesión de subvenciones, obras y temas de personal, además de ruegos y preguntas.

### Aznar inaugura esta tarde los actos del décimo aniversario de la FES

Expondrá la política socio-económica del Gobierno regional

El salón de actos del Colegio Universitario «Domingo de Soto» es el escenario elegido para el cómienzo, hoy, de los actos conmemorativos del décimo aniversario de la Federación Empresarial Segovia (FES).

Esta tarde, a partir de las 8, comenzará el acto inaugural en que intervendrá el presidente de la FES, Miguel González Llorente, para presentar los actos de esta semana conmemorativa v presentar al primer invitado a la misma, el presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, quien expondrá la política socio-económica del Gobierno regional con especial incidencia en el ámbito empresa-

Mañana martes, primera jornada dedicada a las diferentes agrupaciones integradas en la FES. A las 11 de la mañana mesa redonda de la Agrupación Segoviana de Estaciones de Servicio con el presidente de la Conferencia Española de Empresarios de Estaciones de Servicio, Agustín Melón Mayoral.

A las 8 de la tarde mesa redonda sobre «Aspectos técnicos y económicos de la rehabilitación de edificios» organizada por la Patronal de las Industrias de la Construcción y con la participación de José Luis Roca Millán, presidente de la Comisión de Rehabilitación de las Asociación Nacional de Promotores y Constructores, Pedro Antonio Hernández Escorial, arquitecto, Alberto García Gil, arquitecto y especialista en restauración y rehabilitación y José Ignacio García Casas, arquitecto-director de la Escuela de Rehabilitación de Segovia.

#### El Consejero de Fomento con la Agrupación de Hosteleros

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos que también cumple su décimo aniversario y que cuenta con una altísima filiación (600 empresarios de 900), ha organizado para mañana una jornada completa de actividades que comenzará a las 11 de la mañana con una visita a la fábrica de productos cárnicos «El Acueducto».

Posteriormente, a las 12 del mediodía se celebrará una reunión de la agrupación regional de industriales de hostelería en la que estará presente el Consejero de Fomento de la Junta, Jesús Posada, con quien almorzarán las directivas provincial y regional en Pedraza.

A las 6,30 de la tarde, en la FES, charla-coloquio con Mariano Rodríguez San León, presidente de la Federación Española de Restauración y Carlos Díaz Ruiz, secretario general de la Confederación Empresarial Española de Hostelería.

Por último, visita turística por la ciudad para concluir con una cena de hermandad.

Sucesos

## Una ciudadana norteamericana falleció, por causas naturales, en la calle Real



## Sólo los mejores hombres llevan este emblema en el nombro.

Si quieres ser uno de ellos y si reunes los siguientes requisitos:

- Edad no superior a 24 años
- Servicio militar cumplido
- 1,80 m. de estatura mínima · Graduado escolar o equivalente
- · Elevado espíritu de trabajo Imprescindible realizar proceso

de selección en Madrid. Escribenos lo antes posible o llámanos al tel. 4334700 en horario de oficina.



Una mujer de unos 60 años de edad de nacionalidad norteamericana fue encontrada muerta en la tarde del sábado en la Calle Real. La fallecida, cuya identidad aún no nos ha sido facilitada, se encontraba de visita turística a nuestra ciudad, cuando cayó al suelo, en la calle Real a la altura de la iglesia de San Martin. Su muerte se produjo, presumiblemente, a causa de un

ROBOS

Los robos denunciados durante este fin de semana se han producido en localidades de la provincia. De un chalet de Martin Muñoz de las Posadas robaron ropas, botellas de licor, alimentos y otros efectos valorados en 145.000 pesetas. Del interior de una vivienda de Coca fueron robados efectos y 105.000 pesetas. En Garcillán, de otra vivienda efectos y 5.000 pesetas.

En Segovia capital dos personas fueron denunciadas por ro-



tura de botellas de vidrio en la vía pública. Se trata de F.J.G.L. y F.E.V.

En Montejo de la Vega fue denunciado un vecino de Aranda de Duero por pescar en época

En Carbonero el Mayor fue denunciado ante el Ministerio de Transportes, A.A.M., como propietario de un vehículo instalado con un emisor-receptor sin la oportuna licencia.

#### ACCIDENTE DE TRAFICO

Cuatro accidentes han ocurrido este fin de semana en las carreteras de nuestra provincia. en término municipal de San Miguel de Bernuy, Cuéllar, Anaya y Riaza y su consecuencia, tres personas han resultado heridas graves y siete

En la capital han ocurrido cinco accidentes, afortunadamente de escasa consideración, registrándose un herido leve.

Los bomberos del Parque Municipal han sofocado pastos en las proximidades del cementerio, bajada de Las Arenas, Monasterio de El Parral, y cercanías de la estación de ferrocarril y plaza de toros.

### La Policía Municipal ha comenzado a precintar los vehículos de los morosos del Ayuntamiento

El equipo de gobierno estudia la realización de un presupuesto puente para terminar este año

La Policia Municipal ha comenzado hoy a precintar los vehículos de los morosos del Ayuntamiento por diversos impuestos o tasas y otros impagos a la Hacienda municipal.

En total se tiene previsto que, tras la orden oportuna del recaudador ejecutivo, la Policia Municipal precinte inicialmente alrededor de 15 vehículos.

Lo primero que hacen los agentes municipales es inmovilizar el vehículo del moroso y, posteriormente, retirarle con una grúa para trasladarle a un almacén en él poligono «El Cerro». Resueltos todos los trámites administrativos, los vehículos serán subastados.

Esta es una decisión municipal, a través de la agencia ejecutiva de recaudación, que se toma por primera vez y que ya se verá las consecuencias que tiene y si los deudores del municipio deciden pagar ante el posible precinto de su vehículo.

Ahora, en la calle queda también la pregunta de lo que se puede hacer con el Ayuntamien-

to cuando no paga a los acreedores, a lo mejor, entre todos, deciden precintarle.

#### **NUEVO PRESUPUESTO**

Por otra parte, el equipo de gobierno municipal estudia la realización de un presupuesto puente para cerrar el ejercicio de este año ya que se viene trabajando con el presupuesto prorrogado de 1986. A falta de las inversiones, puede ascender a unos 1.450 millones de pesetas pero, en todo caso, se trata, según fuentes de la concejalía de Hacienda, de un presupuesto para salir del paso y con pocas inversiones.

Una vez cerrado el presupuesto de 1987, el equipo de gobierno se propone programar de forma global los presupuestos de los próximos cuatro años.



Todo terreno y ciudad

J. HORCAJO S. A.

# AGENDA

#### **CALENDARIO**

PARA MAÑANA

MARTES 22 DE SEPTIEMBRE

Van 265 días, faltan 100. Sol: de 8,2 a 20,13

#### SANHORAL

Santos: Digna, Inocencia, Vidal y Mauricio.

#### **PENSAMIENTO**

Cuanto más sobrio es uno en palabras, menos necedades se le escapan; luego hay ventajas en callarse.

Labouisse

#### FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda. San Francisco, 9.

#### EL TIEMPO

En Segovia
En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,2 m/m Viento del SE Temperatura máxima: 27,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,3 m/m Viento del S-SE Temperatura mínima: 14° Lluvia recogida: 2 litros por m2 A las 11 de la mañana: 16,6°

#### En España

Mañana habrá intervalos nubosos, con chubascos en Galicia y Asturias, que se extenderán a lo largo del día al resto del Cantábrico, Castilla-León, Alto Ebro y Pirineos occidentales, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo estará particialmente nuboso en Extremadura, zona centro y Castilla-La Mancha, y poco nuboso o despejado en las demás regiones peninsulares.

Los vientos serán flojos de dirección variable. Las temperaturas descenderán ligeramente en la península y Baleares, y sin cambios en Canarias.

# HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cantimpalos y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, dia 23 de septiembre, en horario de 4,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Centro Médico de Cantimpalos, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro Médico a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

#### **EXPOSICIONES**

CASA DEL SIGLO XV

Sofia Madrigal y Enrique Vega. Pinturas. Hasta el 30 de septiembre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Katsumi Tsue, pinturas. Hasta el 12 de octubre.

#### REGISTRO CIVIL

8 nacimientos 2 defunciones

Se han realizado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS. Rodrigo Martin y Santos, hijo de Francisco y María Rosario. Patricia Yuste y Pascual, de Luis y de María Angeles. Oscar Cabestrero y Aranda, de José Luis y de Juliana. Pedro Arahuetes y Bernardo, de Pedro Cipriano y Angela. Sergio Santiuste y Sebastián, de Alfonso y Susana. Rubén Bernardo y Ruiz, de Luciano y Francisca. Jorge Barroso y Orta, de Luis y de Antonia.

DEFUNCIONES: Maximiliano Arribas y Madrigal, de 59 años. Romana de la Faga y Grande, de 78.

#### AVISOS

DEL COMITE ANTI-OTAN Y ECOLOGISTA

El Comité Anti-OTAN y Ecologista de Segovia de la Coordinadora Estatal de Organizaciones Pacifistas (CEOP) nos remite un comunicado en el que señala que CEOP está tratando «de impulsar una importante movilización social para conseguir la no renovación del convenio bilateral con los EE.UU. y el desmantelamiento de todas las bases e instalaciones norteamericanas». El Comité de Segovia

# EXPRESION DE GRATITUD

LA FAMILIA DE

# D. ANTONIO DELICADO ANDRES

Q. E. P. D.

Testimonia su expresivo agradecimiento a la Empresa y personal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, como asimismo a todos cuantos asistieron al sepelio y cultos oficiados por el finado.

El novenario de rosarios comenzará esta tarde, a las 8, en la iglesia parroquial de San José. organizará varios actos del 19 al 25 de octubre próximo y apoyará la «Marcha a Madrid» que tendrá lugar el 1 de noviembre. Invita a todos los interesados en el tema a sumarse a sus acciones.

LISTAS DE ASPIRANTES A AUXILIARES EN LA ADMINISTRACION DE C. Y L.

Delegación Territorial de Presidencia y Administración Territorial. Las listas definitivas de aspirantes al Cuerpo Auxiliar de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, figuran expuestas en el tablón de anuncios de esta Delegación Territorial, sita en la C/ Infanta Isabel, núm.: 14, 2.ª planta.

#### **PUBLICACIONES**

«AUTO HEBDO SPORT»

En su número 131 incluye la prueba del Opel Ascona GT 130 CV, Dossier Fórmula 3000, Campeonato de España de Rallyes, el circuito de Alcañiz, presentación de los grandes premios automovilísticos de España e Italia, fichas técnicas, comentarios de competiciones, etc., todo ello ilustrado con amplia información gráfica en color.

#### «TRENES HOY»

El número seis de la revista «Trenes hoy», que mensualmente edita el Gabinete de Información y Relaciones Externas (GI-RE) de Renfe, ofrece a sus lectores amplias informaciones referidas al mundo ferroviario, acompañadas por una fotografía de gran calidad. Destacan en este número los reportajes dedicados a las estaciones del País Vasco, y a los trenes «buhos» que circulan desde abril en las noches de los fines de semana. «El tren en fotos» es otra información que aparece dando muestras de interés fotográfico que el tren ofrece, y del que la revista hace buena muestra en cada uno de sus ejemplares. Además de las habituales informaciones sobre diversos itinerarios ferroviarios para los

#### GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. F. Montejo Iglesias

OFTALMOLOGO LENTES DE CONTACTO

Consulta: Hospital de la Misericordia, lunes, miércoles y viernes, de 5 a 7, previa petición de día y hora, llamando al teléfono 43 08 12 (Hospital)

#### HOSPITAL DE LA MISERICORDIA Dr. R. OREJANA ARIAS

Ginecología - Obstetricia Diagnóstico precoz del Cáncer Genital y de Mama

CONSULTA PARTICULAR:
Martes y jueves, de cinco a siete
de la tarde, previa petición de
día y hora, llamando a los teléfonos 43-08-12 (Hospital), a cualquier hora del día, o al 42-07-65,
sólo por las tardes.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN ACTO DE PROPAGANDA PARA LA CAMPAÑA DEL TRIGO PRESIDIDO POR EL OBISPO DE CORIA

Salamanca.— Se celebró en Luganilla, un acto de propaganda correspondiente a la campaña del trigo, que se vio honrado con la presencia de su ilustrisima el señor obispo de Coria, quien tuvo a bien presidirle, acompañado por prestigiosas figuras de su servicio. Todo el pueblo, disciplinadamente ordenado en la plaza Mayor, vitoreó con entusiasmo al caudillo, al señor obispo y a Falange Española Tradicionalista.

El acto transcurrió y terminó dentro de un ambiente caldeado por un fervor extraordinario, siendo los oradores felicitados por el noble prelado que comprende la nueva España, el nuevo estilo de Falange Española Tradicionalista y la justicia de la batalla del trigo, en bien del español, patriota, católico, tradicional y nacional sindicalista.

El acto terminó cantándose el himno de la Falange Tradicionalista y el Oriamendi.

viajeros, este número se complementa con un suplemento central «Noticias de la red».

#### «AHORRO»

La Confederación Española de Cajas de Ahorro ha publicado el número 211 de su revista mensual «Ahorro». Con una cuidada presentación, manifiesta en la calidad del papel y la fotografía, nos presenta este mes reportajes como Alvaro Villagrán, nuevo presidente de la Confederación Española de Cajas de Ahorro», «El Shok de la jubilación», y la «Exposición Universal Sevilla 1992 y las Cajas de Ahorro». Todo ello acompañado de las habituales informaciones económicas a través de las secciones fijas de la revista como Ahorro informe, Información bursátil, Panorama económico. El humor y los libros también tienen espacio en este número.

#### «SEGOVIDA»

Publicación bimensual de Jóvenes Pro-Vida de Segovia, que presentan el número cero, con su sumario en el que aparecen noticias y actividades de la asociación; también se reproducen artículos e ilustraciones referi-

## J. García

Adaptación de locales Solados y alicatados Reformas de viviendas

Conservación y mantenimiento de fincas urbanas Teléfono 42 16 67 das a la finalidad de la misma. Son ocho páginas de noticias, informaciones y comentarios referidos a la defensa de la vida humana, en la que está plenamente empeñada la Asociación Jóvenes Pro-Vida.

#### «MOTOR 16»

En el número 204 de este semanario figuran análisis y comentarios sobre el Peugeot 309 Diesel, Ford Escort 1.6 D, Renault 11 GTD, Porsche/Mazda/ Toyota en estudio comparativo, noticias varias del mundo del motor, el mercado de la motocicleta, los deportes del motor en sus últimas competiciones más destacadas (Portugal, Spa, Imola), amplia noticia del Salón de Francfort, los precios de coches y motos nuevos y usados, etc.

#### «AUTO HEBDO SPORT»

Reportaje sobre la edad de oro del automóvil deportivo, el Salón de Francfurt, competiciones de famosos circuitos automovilísticos, entrevista con Luis Pérez Sala, la quiniela del Gran Premio de España, pruebas de nuevos modelos como Peugeot 505 V-6 y R-11 Turbo Gr. A, noticias generales, anunciones de competición y un largo etcétera, figuran en el número 132 de esta publicación.

#### «DIALOGO GITANO»

Número 35 de la segunda etapa de esta publicación del Secretariado Nacional Gitano, en el que se recogen noticias en relación con el mundo de esta raza, actividades del Secretariado, artículos y recortes de prensa.

1987

Educar con Amor

LA LETRA CON
SANGRE ENTRA

## EDUCAR CON AMOR ES ERRADICAR LA VIOLENCIA

SI LOS NIÑOS TE IMPORTAN SI TU HIJO TE IMPORTA, ORIENTATE



Escribe a **Tilium**Apartado 2421, 28.080 Madrid

FILIUM agradece la publicación gratuita de este anuncio.

# El seminario de Arqueología Científica del Instituto Ezequiel González expone sus trabajos

Lleva cuatro años funcionando

En los escaparates de la antigua «Casa Fermín» en la calle de Cervantes, se tiene expuesta una pequeña muestra de los trabajos que sobre Arqueología Científica e Industrial, han realizado algunos alumnos y profesores del Instituto de Formación Profesional «Ezequiel González».

Pero, ¿qué es la Arqueología Científica e Industrial?

La Arqueología Industrial como nueva disciplina, nació en Gran Bretaña a comienzos de los años sesenta. Su nacimiento se debió, en realidad, a la destrucción de la Euston Station de Londres en 1862. Esta destrucción levantó corrientes de opinión de historiadores y científicos que encontraron eco popular para salvaguardar el patrimonio industrial británico. En 1966 la arqueología industrial se convirtió en una sección universitaria en la Universidad de Bath y en 1968 se creó el Museo de Ironbridge y se inicia la primera publicación periódica sobre el tema, el «Journal of Industrial Archaeology».

Pronto esta inquietud se extendió a otros países europeos. En España, las primeras «Jornadas sobre la Protección y Revalorización del Patrimonio Industrial», celebradas en 1982, en Bilbao, marcan las bases para el comienzo de un estudio organizado.

El Museo Nacional de Ciencia y Tecnología, en cooperación con Radio 3 de R.N. de España, la Dirección General de Promoción Educativa del Ministerio de Educación y el Centro de Investigaciones Energéticas, Medioambientales y Tecnológicas del Ministerio de Industria y Energía, convocan anualmente desde 1983, un concurso destinado a jóvenes de 16 a 20 años, con el

fin de sacar a la luz máquinas, edificios u objetos que las nuevas tecnologías y «necesidades sociales» van dejando arrinconados, con grave peligro de desaparición, la mayoría de las veces.

A la última de estas campañas se han unido varias comunidades autónomas, entre las que no se encuentra, desgraciadamente, Castilla y León.

I.F.P. «Ezequiel González» viene participando en los cuatro últimos años con los siguientes trabajos:

— El Martinete de Navafría (1984).

—El Molino del Cubo (1985). —El Real Taller de Aserrio de

la Pradera de Navalhorno (1986).

—El Esquileo de Cabanillas (1987).

—El Aserradero Hidráulico de Vega de los Arboles (1987).

El Lagar de Nieva (1987).
 La Farmacia de Sangarcía (1987).

Estos, representan, no sólo romper con una programación que puede resultar rutinaria sino además, el conocimiento y aprecio del alumno por el entorno cercano y la historia local.

Poco a poco, los componentes de los equipos pioneros, han animado a otros compañeros formando, el pasado curso, un Seminario de Arqueología Científica e Industrial en el centro. El seminario pretende dar a conocer esos artilugios, para que se valoren y conserven. Así, con la colaboración del C.E.P. de Segovia, participó en un coloquio sobre el tema. En la XII Escuela de Verano expuso sus experiencias a otro grupo de profesores. Con ayuda de subvenciones se ha publicado ya «El Martinete de Navafría»; «El Molino del Cubo» está en imprenta

Por otro lado, la Comisión del Patrimonio Histórico Provincial ha dado luz verde para que la incoación de expediente presentada por nuestro Instituto, pase al Ministerio de Cultura y sea declarado el Real Taller de Valsaín, Patrimonio Histórico y Bien de Interés Nacional. Así mismo, tenemos la promesa de la Subdirección General de Recursos en Régimen Especial del ICONA, para la publicación del trabajo «El Real Taller de Aserrío de la Pradera de Navalhorno».

El seminario agradece la prestación desinteresada de «Casa Fermín» y pide, desde estas líneas, la colaboración a todas las personas, ayuntamientos, etc. interesados en recuperar ese molino, batán, prensa, lagar, horno, fragua o herrería que perdura en esa localidad. Para lo cual se nos puede localizar en el teléfono 423104 de I.F.P. «Ezequiel González». Pl. El Salvador, n.º 1, en Segovia.

S.A.C.I.

# La coral Voces de Castilla reanudó sus actividades

Tras el descanso veraniego la Coral Segoviana Voces de Castilla ha iniciado sus actividades, no sólo en el propio coro, sino también en la Escuela Infantil de Canto fundada el pasado año y que cuenta ya con 25 alumnos.

Como se ha anunciado, Voces de Castilla participará un año más en la solemne función religiosa dedicada a la Virgen de la Fuencisla en la terminación de su novena el próximo domingo 27, en la catedral.

La Escuela Infantil de Canto es ya una realidad y en ella se imparten clases de solfeo, técnica vocal y expresión corporal, elementos imprescindibles en la actividad coral, por lo que será una excelente cantera para futuras agrupaciones corales. En la actualidad está dirigida por Esther Santos y Ramón Masegosa y patrocinada por la dirección de la Residencia Tagore, en cuyas aulas se imparten las clases.

Tanto la propia coral como la Escuela Infantil de Canto, están abiertas a cuantas personas de ambos sexos quierap incorporarse a ellas y que reunan un mínimo de cualidades. Para ello presentarse en el Seminario de 8,30 a 9,30 de la tarde o escribir una carta solicitándolo, al apartado de correos 201.

# Indignación y malestar de los padres de alumnos de los institutos de la capital

Todavía no se han señalado los centros a los que deberán acudir, ni el plazo de matrícula

Numerosos padres de alumnos de Bachillerato están muy preocupados y vienen mostrando reiteradamente quejas porque a estas alturas del mes de septiembre aun no se sabe qué va a ocurrir con el curso que, teóricamente, deberá empezar el 1 de octubre. Su preocupación se centra en el hecho de que aún no se ha hecho pública orientación alguna sobre plazos de matrículas, sobre en qué institutos deberán estudiar los alumnos, horarios de los diferentes cursos... La indignación se está haciendo patente diariamente en las secretarías de los institutos, donde al parecer aún no tienen normas sobre estas cuestiones que apuntamos.

Especialmente perjudicados resultan los padres que viven en pueblos que pertenecen, aca-

démicamente, a la capital. Algunos han alquilado habitaciones o viviendas para los hijos y se encuentran con la duda de a qué instituto tendrán que ir.

Por otra parte, en el IB «Mariano Quintanilla» se sigué sin empezar las necesarias obras encaminadas a la seguridad de profesores y alumnos para casos de emergencia. Incluso se dice que existe un uevo informe, parece que muy bien guardado, sobre la situación de este centro, que parece pone las cosas todavía peor que en el que fue emitido meses atrás y del que nos ocupamos en su momento.

Cabe esperar que este caos se resuelva a la mayor rapidez para evitar mayores molestias y perjuicios a los padres de los alumnos.

#### CARBONERO EL MAYOR

# Concurso anual de pintura y dibujo infantil al aire libre

Los ya tradicionales concursos anuales de dibujo y pintura al aire libre que organiza el Ayuntamiento de la localidad y que este año estaba dirigido a chavales de 3 a 12 años, ambos inclusive, se ha celebrado en la plaza del Sarmiento, en otras ocasiones fueron las zonas urbanas de las plazas de España, Abastos, Abajo, etc., siendo el tema cualquier panorámica que se pudiera captar desde ese punto. La afluencia fue masiva, han presentado su trabajo casi 300 muchachos, siendo un buen número de concursantes de otras localidades.

El jurado ha elegido las siguientes realizaciones:

3 años.- Beatriz Frías; 4 años.- Javier Sierra y Beatriz Cuesta; 5 años - Javier Gómez, Esther Arévalo y Laura Gómez; 6 años.- Alvaro Arévalo, Enrique Rodríguez y Alberto Herrero; 7 años.- José María Antona, Cristina Llorente, Laura Navajo y Daniel Muñoz; 8 años.- Beatriz Antón, Rosalía Peinador y Cristina García; 9

años.- Raúl Muñoz, Alvaro Herrero, Sonia Navajo y Enrique Herrero; 10 años.- Daniel Antona, Raúl Martín, Bustar Cuesta, Carlos Casas y Cristina Gil; 11 años.- Virginia Muñoz, Miguel Casas, Lara Ruiz y Susana Gaitero; 12 años.- Victoria García, Eva María Sanz, Emiliano López e Isabel Romano.

Los premios han sido entregados, en el Salón de Actos y Exposiciones del Ayuntamiento, por el alcalde Santos Miguelañez, que estaba acompañado de concejales y miembros del jurado calificador. A los seleccionados se les entregaron trofeos y medallas conmemorativas, así como material escolar y deporti vo.

Con los trabajos se ha montado una exposición para que las obras puedan ser contempladas por el vecindario.

Como colaborador destacado en esta manifestación cultural hay que nombrar a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Dionisio Escudero



EL SEÑOR

## Don Balbino Gómez Blanco

Falleció en Segovia el día 19 de septiembre de 1987

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Teodosia Renedo Pérez, y sobrina, Felicidad Criado Renedo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.



# Habrá elecciones locales en once municipios

La Junta Electoral Provincial ha convocado conforme al Real Decreto 1.121/87, de 11 de septiembre, elecciones locales parciales en aquellos municipios donde no se presentó ninguna candidatura o en los que fueron anuladas.

Los municipios en los que se celebrarán elecciones son los siguientes:

En el partido judicial de Cué-

llar: Aldeasoña (5 concejales), Cozuelos de Fuentidueña (7), Fuentepiñel (5), Lastras de Cuéllar (7), Pinarnegrillo (5) y Valtiendas (7).

En el partido judicial de Sepúlveda: Carrascal del Río (7).

En el partido judicial de Segovia: Mozoncillo (9), Muñoveros (7), Sauquillo de Cabezas (7) y Tabanera la Luenga (5).

#### **CUELLAR**

### QUINCE MIL PERSONAS EN LA ROMERIA DE EL HENAR

Con asistencia de más de 15.000 personas de diversos puntos de la geografía nacional, se celebró ayer la tradicional romería de El Henar en el Santuario Carmelita del mismo nombre, próximo a la localidad de Cuéllar. La noche anterior unas cinco mil personas acompañaron la procesión de las antorchas que este año se ha visto alargada debido a la notable afluencia de devotos. La celebración de la romería comenzó a las doce de la mañana con el cortejo que preside la Patrona de la resina española custodiada por el prior del santuario, padre Juan de Dios, y acompañada por la música castellana de dulzaina y tamboril, así como de danzantes.

La romería de El Henar viene festejándose desde tiempo inmemorial y cuenta entre los asistentes con feligreses que acuden al santuario a pie desde poblaciones de hasta cuarenta kilómetros de las provincias de Segovia y Valladolid. A la celebración acompañan los puestos de vendedores de feria y tascas en las que arraiga la degustación de sardinas a la plancha.

A última hora de la tarde de ayer los visitantes a la romería cargados con avellanas, tradicional fruto de esta fiesta, y con los cántaros y botijos llenos del agua milagrosa de la fuente del Cirio, desfilaron hacia sus lugares de origen ansiando que llegue la romería del año que viene.

El próximo domingo el Santuario Carmelita celebrará la fiesa de El Henarillo. Esta viene dedicada a aquellas personas que por motivos de luto o promesas las costumbres no podían seguir la fiesta.

J.P.Q.

#### VILLACASTIN

# Concedida al pueblo la medalla de oro de la Hermandad de Donantes de Sangre

De la sesión ordinaria celebrada días atrás en el Ayuntamiento de Villacastin, presidido por su alcalde, Sánchez Vicente hay que resaltar entre lo tratado el comunicado enviado a la corporación por la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia, por la que se comunica que la Junta Rectora de dicha Hermandad, ha acordado conceder al pueblo de Villacastín la medalla de oro de honor colectiva, por la colaboración ejemplar con los fines de dicha Hermandad. La entrega de dicha condecoración se realizará en Segovia en fechas próximas.

El segundo punto a resaltar de los tratados en esta sesión ha sido la jubilación forzosa en la plantilla por haber cumplido 65 años, de la funcionaria Maria Pérez. Expuso el alcalde que en atención a los muchos años de servicio prestados por Maria Pérez en este Ayuntamiento, propone que se la obsequie con una placa conmemorativa que le sería entregada en una comida de despedida en fecha a convenir. Dicha proposición fue aprobada por unanimidad.

Entre otros temas destacados podemos citar:

En el apartado de correspondencia oficial se pone en conocimiento de la Corporación, el escrito recibido de la Delegación Provincial de Hacienda, por el que se comunica la Constitución del Consejo Territorial de la Propiedad Inmoviliaria.

Se da también conocimiento a la corporación del escrito recibido del Instituto Nacional de Servicios Sociales, INSERSO, por el que se pone de manifiesto la actividad que pretende llevar a cabo a través del Centro Estatal de Ayudas Técnicas, en favor de los incapacitados.

En el apartado de peticiones de particulares fue vista la instancia firmada por varias vecinas en solicitud de ayuda económica para la conservación y atención de la ermita del Cristo del Valle. El Pleno acordó nombrar una comisión con el fin de estudiar convenientemente dicha petición y posibles soluciones al tema.

También fue visto un escrito presentado por Luciano López Martínez, como presidente del centro de jubilados, en el que expone diversos problemas del municipio. El Pleno acuerda mantener una reunión con el señor López Martínez el próximo día 24 a fin de tratar las distintas soluciones posibles.

El alcalde dio cuenta a la corporación de un escrito recibido de Carmen García Garzón, vecina de Villacastín, pretendiendo interponer un recurso de reposición contra la alcaldía. Expuso el alcalde que no es asunto del Pleno entrar en el fondo, ya que el escrito es contra la Alcaldía y no entra en acuerdo de la Corporación y por lo tanto responderá él mismo. Solamente lo expuso

al Pleno dando cuenta al mismo de los hechos ocurridos unos días antes de las fiestas, entre la interesada y el alcalde, con ocasión de la retirada de las sillas y mesas de la terraza levantada en la Plaza del Ayuntamiento por Carmen García, para en su lugar levantar una tómbola. Quedando así enterada la Corporación de los motivos de dicho enfrentamiento.

También expuso el alcalde los trámites administrativos que se están siguiendo contra el señor Gómez Cordobés por estar realizando obras en las fincas colindantes con el Monte 124, propiedad de este Ayuntamiento, sin el debido permiso. Debido a que los interesados aún no han hecho caso a ninguno de los requerimientos del Ayuntamiento, el Pleno acordó la retirada de dichas obras y de acuerdo con el artículo 185 de la Ley del Suelo, se le conceden dos meses para que el promotor solicite la oportuna licencia y en caso contrario se procederá conforme a lo dispuesto en los apartados 3 y 4 del artículo de la mencionada Ley del Suelo.

M. \* Jesús Rubio

#### **SEPULVEDA**

## El nacimiento de Leyenda

Hace unos días en el Cañón del Duratón de Sepúlveda, una pareja de jóvenes fueron padres de un bebé. Ellos son Curiel y Clara, y al niño lo han puesto de nombre Leyenda. La verdad es que tiene todos los ingredientes de una leyenda la manera en que se ha producido el parto.

Curiel y Clara son dos jóvenes amantes de la naturaleza, que llegaron a Sepúlveda el pasado mes de mayo, instalándose en el Cañón del Duraton en la zona denominada Las Hontanillas. Estuvieron trabajando en lo que para ellos es su manera de ganarse la vida: haciendo pulseras, broches, alfileres, etc. los cuales venden después por las ciudades.

En agosto volvieron de una gira por algunas ciudades de vender sus productos, volviéndose a instalar en el mismo lugar que la vez anterior, en una finca cuyo propietario es Felipe López, vecino de Sepúlveda. En espera del acontecimiento que se aproximaba estuvieron pidiendo a los vecinos de la villa, entre otras cosas, mantas para construir una gran tienda de campaña, que con palos, mantas y plásticos, Curiel ha hecho con todo detalle.

La hora del parto llegó, estando solos Curiel y Clara acompar ñados del hijo del propietario de la finca, Felipe, que se encontraba allí en ese momento y a pesar de que él les própuso llamar a un médico, ellos no quisieron, además, ya no había tiempo. Felipe sujetaba a Clara y Curiel hacía las demás tareas, llegando de esta manera al mundo Leyenda, que se encuentra en perfecto estado, pesando al nacer aproximadamente tres kilos, según nos dice el padre. pues no le ha visto ningún médico ya que ellos no quieren mientras el niño esté bien.

Los vecinos de la villa al enterarse de la noticia se han interesado mucho en el estado del bebé, acercándose algunos hasta el lugar para llevarles ropita, un cochecito, y un cuco entre otras cosas.

Ellos, que son amantes de la naturaleza, no entienden el progreso ni la lucha por la mejora material. Permanecerán junto al río Duratón hasta las próximas Navidades, que será cuando se desplacen a Madrid para vender los productos que en este tiempo están realizando.

A. y J.E.

# «LA CAJA» MAS CERCA DE USTED

Porque a partir de hoy, 21 de septiembre, ponemos a su disposición una nueva Oficina en la Capital:

## OFICINA URBANA n.º 12

situada en la calle Lérida, s/n. (frente al antiguo Campo de El Peñascal)

# Dotada de Cajero Automático «CAJA PERMANENTE»

...para que a Vd. le resulte MAS COMODO Y SENCILLO



CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

# CORTE DE TRAFICO

Por el presente se pone en conocimiento del público en general, que se va a efectuar un corte al tráfico rodado en la calle Colón, de nuestra ciudad, desde el día 22, a las ocho horas de su mañana, hasta el día 24, en que finalicen los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 21 de septiembre de 1987.

EL ALCALDE.

Firmado: Luciano Sánchez Reus

### El consejero de Fomento se ha entrevistado con el ministro de Obras Públicas

El consejero de Fomento, Jesús Posadas, se ha entrevistado a la una de la tarde con el ministro de Obras Públicas, Javier-Sáez de Cosculluela, en Madrid.

En este encuentro, Jesús Posadas ha intercambiado opiniones con el ministro sobre las obras más importantes que se están realizando en la Comunidad (carretera Peñafiel-Burgo de Osma, accesos de Burgos a Cantabria...), sobre el autovías que se construyen y la necesidad de autopistas para Castilla y León. En este sentido, el consejero de Fomento planteará a Sáez de Cosculluela el deseo del Gobierno Autónomo para que la

carretera que une Madrid con Burgos se transforme en autopista y no en autovía.

Las consecuencias que se van a derivar de la aplicación de la Ley de Aguas para la organización de las cuencas hidrográficas y el retraso de pagos en las viviendas de protección oficial serán otros de los temas que tratarán en esta entrevista.

Por otra parte, el consejero de Cultura y Bienestar Social, Francisco Javier León de la Riva, tiene previsto reunirse el próximo día 28 con el ministro de Sanidad, Julián García Vargas para tratar asuntos relacionados con su Departamento.

# Constituida la Unión Regional de Cooperativas Agrarias

El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, asistió a los actos que se celebran en la Feria Internacional de Muestras de Valladolid con motivo de la asamblea constituyente de la Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León.

El presidente, al que acompañará el consejero de Agricultura, Ganadería y Montes, Fernando Zamácola, visitará a los cooperativistas una vez que hayan aprobado los estatutos sociales y hayan elegido el consejo rector.

La Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León es fruto de un largo proceso que tiene sus primeros antecedentes en el Encuentro del Asociacionismo Agrario de la Comunidad Autónoma, celebrado en septiembre de 1985. De aquella reunión, a la que asistieron representantes de 111 entidades, salieron unas conclusiones entre las que destaca una relativa a la necesidad de constituir la Federación de Entidades Asociativas Agrarias de Castilla y León.

El proceso se inicia con la celebración en cada una de las provincias de reuniones con cooperativas y sociedades agrarias de transformación para informarles del sistema de elección de los representantes de los diferentes sectores agrarios. Previamente se había dividido la actividad cooperativizada en diez sectores.

A continuación se inicia un proceso de elección del que sale un representante provincial por cada sector. Estos representantes eligen a su vez a un unico representante regional por cada sector. Los diez representantes sectoriales son los encargados de elegir el consejo rector, que debe ser ratificado por la asamblea constituyente, al igual que los estatutos, elaborados por el propio consejo rector y sometidos a las enmiendas realizadas por las cooperativas.

Con la celebración de la asamblea constituyente concluye este largo proceso que ha desembocado en la Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León. El tiempo transcurrido desde que se dieron los primeros pasos ha sido largo, según el propio consejo rector, debido al deseo de informar a todas las cooperativas de la importancia que puede tener la Unión Regional en el desarrollo de la agricultura de Castilla y León y ante el reto del ingreso de España en las Comunidades Europeas.

## domicilie su nómina o pensión en el banco que le da dinero

Sólo por tener su cuenta en el Banco de Castilla Ud. consigue la «TARJETA SERVICIOS BANCASTILLA»

Con ella participa en todos los sorteos quincenales que celebraremos todo el año y que puede darle dinero, contante y sonante, si tiene domiciliados su nómina o pensión, los recibos de la luz, teléfono, impuestos, colegios, o los seguros sociales; si está devolviendo un préstamo personal o de vivienda y también si utiliza Autocheques para carburante.

## LA «TARJETA SERVICIOS BANCASTILLA»

Es nominal para que nadie pueda cobrar por Ud. en caso de pérdida. En la tarjeta hay diez letras o series, de la A a la J, correspondiéndole a cada letra un número de cinco cifras, diferentes todos. A cada serie le corresponde un concepto: nómina, pensión, recibo de luz, teléfono... Si el número premiado coincide con alguno de su tarjeta, Ud. tendrá el premio que le corresponda a la serie en que se encuentra el número premiado. Por ejemplo, si el número premiado está en la serie A de su tarjeta, Ud. gana un sueldo como el último que cobró. ¡Sin límite

BANCO DE CASTILLA .

de cantidad!

Gane
la partida
LOS SORTEOS
El primero y terres viernes

El primero y tercer viernes de cada mes se celebrará un sorteo ante notario extrayéndose cinco bolas para formar un número de cinco cifras. Este número dará DIEZ PREMIOS, uno a una nómina, otro a una pensión, a un recibo de luz, etc.

#### LOS PREMIOS

Su tarjeta puede darle quincenalmente un premio, si alguno de sus números coincide con el del premio. Ganará la misma cantidad que Ud. pagó en su último recibo de teléfono, o luz... hasta un máximo de 100.000 ptas. Si Ud. tiene premio, por ejemplo, en el recibo de teléfono y no tiene domiciliado éste, le dejamos 30 días para domiciliarlo y cobrar su premio.

#### **IMPORTANTE**

- El Banco de Castilla comunicará a los agraciados el premio.
- Para cobrar el premio deberá presentar la tarjeta en su Banco en un plazo de 30
- Esta promoción no es válida para empresas, sólo para cuentas individuales y recibos caseros.

Y si Ud. nos trae una persona para abrir cuenta en el Banco de Castilla, nosotros le regalamos otra «TARJETA SERVICIOS BANCASTILLA» con lo que tiene el doble de posibilidades de ganar dinero.

> EL UNICO BANCO REGIONAL DE CASTILLA-LEON

P. Villar:

# Las Cámaras de Comercio, imprescindibles para el fomento de la iniciativa privada

El consejero de Economía y Hacienda de Castilla y León, Miguel Pérez Villar, dijo en Valladolid que las Cámaras de Comercio e Industria son imprescindibles para el fomento de la iniciativa empresarial privada.

Miguel Pérez Villar indicó que las Cámaras de Comercio e Industria son interlocutores válidos «que pueden romper las barreras que a veces existen» entre las administraciones públicas y la inicjativa privada.

El consejero de Economía y Hacienda pronunció en la Feria Internacional de Muestras de Valladolid una conferencia sobre «Las Cámaras de Comercio e Industria, factor de desarrollo de Castilla y León».

Esta conferencia se enmarca

dentro de los actos programados en la Feria de Muestras de Valladolid, con motivo del «Día de las Cámaras de Comercio e Industria».

El consejero de Economía y Hacienda instó a los representantes de las 14 Cámaras de Comercio existentes en Castilla y León a fomentar los estudios económicos sobre la Región y a convertirse en canal de información de los proyectos y medidas adoptadas por la CEE.

Perez Villar, que insistió en que la Política económica del Gobierno Regional se basará en la economía libre de mercado, señaló que la Junta de Castilla y León respetará «integramente» la autonomía de las Cámaras de Comercio e Industria.

LEON

# Los cultivadores de alubias recibirán indemnizaciones

Los cultivadores leoneses de alubias deberán recibir una indemnización de unos 60 millones de pesetas por los daños sufridos por sus cosechas en 1985, según una sentencia de la Audiencia Territorial de Valladolid.

La sentencia de la Audiencia vallisoletana recoge que «Agroseguros» debera de abonar unos 60 millones de pesetas a los agricultores leoneses que hayan subscrito pólizas de seguros con esta compañía, por los daños sufridos a causa del pedrisco durante la campaña de 1985.

Esta decisión de la Audiencia Territorial ratifica otra de la Audiencia Provincial de León, que se pronunció tras una demanda presentada por la Unión de Campesinos Leoneses.

# CONGRESO DE ESTUDIOS MEDIEVALES

Hoy comienza en León el I Congreso de Estudios Medievales promovido por la Fundación «Sánchez Albornoz». En la última reunión mantenida por la Junta Directiva de esta fundación, se acordo también, fijar a León como sede permanente del Congreso, y en contrapartida la Diputación de León se ha comprometido a apoyar la investigación de temas medievales a través de convenios con la Universidad de León.

# Exteriores desmiente que haya principio de acuerdo sobre las bases

La Delegación española que acompaña al ministro de Exteriores a la XLII Asamblea de la ONU se mostró unánime en que no hay principio de acuerdo con Estados Unidos sobre la reducción de efectivos militares norteamericanos en territorio español, lo que contradice las declaraciones del ministro de Cultura y portavoz del Gobierno, Javier Solana, e incita a la sospecha de que Fernández Ordóñez está siendo «puenteado» de nue-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA. - Pág. 8

Efectivamente, a su llegada a Nueva York miembros de la Delegación española declararon, que no existe principio de acuerdo, ni acuerdo de principio en las negociaciones con Estados Unidos sobre la reducción de efectivos militares norteamericanos en territorio español.

Contrastan estas declaraciones con las realizadas recientemente por el portavoz del Gobierno y ministro de Cultura, Javier Solana, también en Nueva York, en las que afirmaba la existencia de un principio de acuerdo que permitirá no hacer uso siquiera de los seis meses

#### Se reanuda el juicio por prostitución infantil

Valencia. — Las niñas víctimas de la supuesta red de prostitución infantil iniciaron esta mañana la sesión del juicio que sobre este caso se sigue desde hace una semana en la sección segunda de la Audiencia Provincial de Valencia.

En las cuatro sesiones que se celebraron la pasada semana prestaron declaración todos los procesados, quienes eludieron sus responsabilidades, negando los hechos en unos casos, apuntando desconocimiento en otros y cargando responsabilidades sobre otras personas, solicitando provisionalmente sus abogados la libre absolución.

Los 29 testigos y tres peritos propuestos por las partes serán sometidos a interrogatorio a partir de hoy. de prórroga del presente conve-

El propio presidente del Gobierno, Felipe Gonzalez, declaraba días atrás en Bonn que «no se discute la retirada de los norteamericanos, sino como se quedan», y añadió, por otro lado, que «es inconcebible la seguridad de Europa occidental sin la presencia de Estados Unidos». Parece, pues, que algún cambio de actitud ha habido, al menos en algunos sectores del Gobierno.

Sin embargo, la postura oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores, sigue siendo, según el director general de la Oficina de Información Diplomática, Inocencio Arias, que el Ejecutivo español denunciará el convenio con Estados Unidos antes de mediados de noviembre, fecha en que expira, independientemente de que se llegue a un acuerdo sobre la reducción de efectivos.

#### España refuerza su colaboración policial con Francia y Argelia

Madrid .- Los directores generales de la gendarmeria de Francia y Argelia pretenden reforzar los mecanismos de colaboración con la Guardia Civil española, tanto en intercambios tecnológicos como de información. Ayer llegó a Madrid en visita oficial el jefe de la Gendarmeria francesa, Regis Mouliere, que fue recibido por el director general de la Guardia Civil, Luis Roldán. En fecha aún no determinada, aunque probablemente será a finales de octubre, llegará el responsable de la Gendarmería argelina.

Las visitas de los jefes policiales franceses y argelino se producen en un momento en el que la Dirección de la Seguridad del Estado mantiene estrechas relaciones con Francia y Argelia materializadas, respectivamente, en la entrega de presuntos etarras y en la acogida de dirigentes de esta organización.



Madrid.— Rafael Hernando Fraile, joven abogado de veinticinco años, es desde el sábado el nuevo presidente de Nuevas Generaciones, la organización juvenii de AP que ha sido clave en todo el llamado «proceso de renovación». Hernando desea «que la juventud salga del tedio y aburrimiento en el que está sumida» y afirma que entró en el partido, en 1977, «ilusionado por la persona de Manuel Fraga

como capaz de sacar a España hacia adelante».

La candidatura encabezada por Rafael Hernando fue la única presentada al Congreso de Nuevas Generaciones, que el sábado se clausuró en Madrid, y resultó apoyada por 274 votos, con 80 en blanco, 20 nulos y ninguno en contra. En el nuevo Comité Ejecutivo continúan muchos de los que anteriormente figuraban en él y han sido sustituídos los que ocupan actualmente cargos en la dirección de AP. Hernando, que sucede a Gonzalo Robles en la presidencia, se ve a sí mismo, según dijo tras la elección, como «un joven comprometido con ganas de trabajar» y preocupado por la situación de la juventud actual «que atraviesa una etapa desilusionante». «Nuevas Generaciones - dijo - quiere con una filosofía liberal y humanista dar nuevos aires a la sociedad».

#### Toros

#### Paco Ojeda a hombros en Ecija

Ecija (Sevilla).— Se lidiaron tres toros de Bernardino Piriz y otros tantos de José Luis Marca, los primeros, bien presentados, aunque escasos de fuerzas y mansos, alguno de ellos con peligro.

Curro Romero, saludos, y pitos.

José Mari Manzanares, una oreja y saludos desde el tercio.

Paco Ojeda, dos orejas y una oreja y petición de la otra.

Trescuartos de entrada en tarde soleada y temperatura agradable.

# González Laxe presenta hoy la moción de censura en un clima de optimismo

Santiago de Compostela. — El candidato alternativo a la presidencia de la Xunta de Galicia, Fernando González Laxe, expondrá hoy, a partir de las 17,00 horas, los motivos de esta decisión del PSdeG-PSOE, ante una Cámara en la que ya tiene asegurada la mayoría absoluta.

Este ambiente positivo de la moción de censura contra el Gobierno conservador de Gerardo Fernández Albor, surge del acuerdo para la formación de un futuro Gobierno, firmada anoche por el PSdeG-PSOE, Coalición Galega y el Partido Nacionalista Galego.

Los socialistas, que necesitan 36 votos para que la moción triunfe, dispone ahora de 41, ya que, además de sus 22 diputados, votarán afirmativamente los 10 de CG, los 5 del PNG, los 3 del PSG-Esquerda Galega y el único del Bloque Nacionalista Galego.

No obstante, tanto el PSG-EG que lidera Camilo Nogueira, como el BNG, cuyo diputado es Xose Manuel Beiras, tras votar la caída del Gobierno de Fernández Albor, explicarán, según acuerdo de sus máximos órganos, que ante el Gobierno

de coalición seguirán considerándose opositores.

En el «Pacto de los Tilos» firmado anoche, se incluye expresamente un reparto de responsabilidades proporcional al número de diputados de cada firmante.

El PSdeG-PSOE, tendrá, además de la presidencia, cinco consellerías, la CG ocupará la única vicepresidencia, a la que accederá José Luis Barreiro, quien ya tuvo este puesto con el gobierno de Coalición Popular, y tres consellerías, y el PNG encabezará dos consellerías, una de ellas la de Presidencia.

Fernándo González Laxe iniciará su discurso de hoy con la crítica al gobierno de Fernández Albor de acuerdo con los ocho puntos expresados ya en el escrito que contenía la moción de censura.

Estos apartados incluyen la falta de credibilidad del actual presidente y su Gobierno, la carencia de dirección política y de estabilidad gubernamental, la creciente pérdida de dignidad institucional de Galicia y la insensibilidad de la Xunta y de su presidente ante la cuestión económica y social y la vertebración territorial de Galicia.- Efe.

#### Clausura del X Congreso de la Familia

### Marcelino Oreja anuncia la próxima elaboración de un código de la familia

Madrid. - El secretario general del Consejo de Europa, Marcelino Oreja, anunció ayer la elaboración de un Código Europeo de la Familia que puede estar concluido el año próximo. Oreja, que clausuró el X Congreso de la Familia que desde el pasado jueves se ha celebrado en Madrid, dijo en rueda de prensa anterior a dicha clausura que la familia es un «tema básico» para el organismo que representa, aunque reconoció que el Consejo de Europa no había afrontado suficientemente esta cuestión

El Código de la Familia, que actualmente está en fase de redacción, tendrá cinco líneas básicas consideradas por Oreja como «las que más me preocu-

Entre estas líncas destacó las garantías para crear y mantener la familia, a través de ayudas económicas a la vivienda, a las familias numerosas y el establecimiento de ingresos mínimos vitales; la igualdad de los cónyuges en el ámbito familiar; la

acogida de los hijos, mediante creación de guarderías y la gratuidad de la enseñanza; la situación de los hijos en caso de ruptura matrimonial, y la solidaridad entre generaciones con la integración de los abuelos en los hogares.

Marcelino Oreja abogó por la desconfesionalización de la familia, ya que, «es una célula social basada en el humanismo con los ejes de la libertad y la solidaridad».

Otro motivo de preocupación expuesto por Oreja, para los organismos europeos, es el descenso de las tasas de natalidad en el continente.

En su discurso de clausura, Marcelino Oreja señaló que un gran motivo de preocupación es buscar formas de protección ante «los enormes peligros que atentan contra la dignidad de la persona y no me refiero sólo a las violaciones de los derechos humanos, para cuya protección cuenta el Consejo con un procedimiento jurisdiccional de garantía».- Efe.

## EN POCAS LINEAS

Un submarino francés, que efectuaba una misión de rutina en el Golfo de Vizcaya, quedó atrapado por las redes de un pesquero español en la madrugada del sábado al domingo, a unas 60 millas de la costa, informaron hoy fuentes de las autoridades marítimas de Brest (noroeste de Francia).

La obra «La Chunga», tercera de la producción teatral del escritor peruano Mario Vargas Llosa, inaugurará la temporada 87-88 del teatro Espronceda, en la segunda quincena de octubre. En la noche del domingo se clausuró la tercera edición del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante con el estreno de obras creadas por las dos únicas mujeres compositoras presentadas en la inuestra. La sueca Karin Rehnquisi y la japonesa Karen Tanka.

España es uno de los países industrializados con menor número de investigaciones, con un promedio de 1,42 por cada 1.000 habitantes, cifra muy lejana a los 2,86 de la OCDE y, sobre todo, de Francia e Inglaterra, con 4,07, y 3,94, respectivamente».

# bolsa de madrid

#### **COTIZACIONES DE HOY**

El índice general de la Bolsa de Madrid se situó tras la sesión de hoy en 317,01 con un descenso de 0,04 sobre el del pasado viernes.

La sesión de la Bolsa de Madrid de hoy tuvo menos reacciones favorables de las que se esperaban, aunque el grupo bancario se comportó más resistentemente.

Continúa la falta de interés en el mercado bursátil en esta sesión de apertura semanal y se mostró con descensos, aunque no muy pronunciados.

Sigue el grupo químico con bajas pronunciadas en sus principales títulos como Explosivos que pierde 86,50, así como Cros que bajó 27, ya que este último cambio fue de 1.197 registrando posición de papel después de esta cotización.

Las eléctricas estuvieron irregulares con avances en Hidrola, Sevilla y Unión Fenosa con desmerecimiento en Iberduero y Endesa que perdió 13 debido a su posición de papel del día anterior.

En conjunto, el mercado se mostraba receloso a pesar de la buena impresión al cierre del viernes la noticia de que el Indice de Precios al Consumo (IPC) del mes de agosto había sido cero.

Los bancos, sin embargo, se mostraron mejor dispuestos y con avances que fueron los siguientes: Central más 35; Banesto más 25; Hispano más 19 que recupera 5 puntos sobre su baja del viernes; Santander 15 y las bajas afectan a Vizcaya menos 20 y repiten cambios Popular y Bilbao.

Telefónica perdió 1 punto.

## Escasos efectos de la reducción Camacho niega del IRPF para los contribuyentes

Las reducciones de impuestos, y concretamente en el IRPF, anunciadas por el ministro de Economía y Hacienda en la presentación de los Presupuestos 1988 no tendrán apenas repercusiones en el bolsillo de los contribuyentes, según la opinión de los expertos. En todo caso, no llegarán a cubrir la in-

reforma) se han visto gravadas con la misma tarifa, lo que quiere decir que, como no se han reducido los efectos de la inflación de cada año, el sujeto pasiha visto cómo su progresividad ha aumentado, aunque su capacidad económica se haya reducido.

La nueva tarifa para el IRPF

TARIFA DEL IRPF PARA 1988									
Base imponible hasta ptas.	Tipo medio resultante (%)	Cuota líquida	Resto base imponible hasta ptas.	Tipo aplicable (%)					
0	0,00	.0	600.000	0,00					
600.000	0,00	0	400.000	25,00					
1.000.000	10,00	100.000	500.000	26,00					
1,500.000	15,33	230.000	500.000	27,00					
2.000.000	18,25	365.000	500.000	28,00					
2.500.000	20,20	505.000	500.000	30,00					
3.000.000	21,83	655.000	500.000	32,00					
3.500.000	23,29	815.000	500.000	34,00					
4.000.000	24,63	985.000	500.000	36,00					
4,500.000	25,89	1.165.000	500.000	38,50					
5.000,000	27,15	1.357.500	500.000	41,00					
5.500.000	28,41	1.562.500	500.000	43,50					
6.000.000	29,67	1.780.000	500.000	46,00					
6.500.000	30,92	2.010.000	500.000	48,50					
7.000.000	32,18	2.252.500	500.000	51,00					
7.500.000	33,43	2.507.500	500.000	53,50					
- 8.000.000	34,69	2.775.000	en adelante	56,00					

flación acumulada desde que, en 1985, se estableció la tarifa que ahora se va a modificar, elevando los tramos en un 5 por 100 en 1987 y dando nueva estructura a la de 1990.

Aunque la reducción a nivel upbal del Presupuesto de 1988 aido evaluada en unos 200.000 millones de pesetas, la realidad es que solamente para el tramo de renta hasta el millón cincuenta mil pesetas la rebaja es significativa, puesto que supera el 9 por 100 con relación a la cuota integra de 1986. Las rentas obtenidas durante 1985, 1986 y 1987 (antes de la actual

#### Hoy se presenta la candidatura de **Mayor Zaragoza** para la UNESCO

Madrid. - La candidatura del profesor Mayor Zaragoza a la dirección general de la UNESCO será presentada oficialmente hoy, según informa este fin de semana Efe, citando fuentes solventes de París. El próximo 6 de octubre, el consejo ejecutivo de la UNESCO elegirá por votación secreta un candidato, que será propuesto un mes más tarde a la conferencia general del organismo internacional, quien le confirmará el 7 de noviembre.

El bioquímico español cuenta con el sólido apoyo de gran parte de la comunidad científica internacional. El propio Mayor Zaragoza declaró el sábado que «en un mes y medio (es decir, el 7 de noviembre) seré candidato a la sucesión del director general de la UNESCO, Amadou Mahtar M'Bow».

Federico Mayor Zaragoza, que fue director general adjunto de la Organización de la ONU para la Educación, la Ciencia y la Cultura, cuenta finalmente con el apoyo del Gobierno espanol -.confirmado a principios de esta semana— y de diversas personalidades internacionales.

Mayor Zaragoza de 53 años de edad, se unirá así a los otros ocho aspirantes oficialmente declarados —y unos treinta posibles- para acceder a la dirección general.

de 1988, cuya declaración se formulará en 1989, comienza en el tramo de las 600.000 pesetas y concluve en el de 8.000.000, cuyo tipo medio es del 34,69 por 100. El resto de la base imponible en adelante estará sujeto al 56 por 100. La tarifa vigente concluye en los 12.200.000, gravadas al tipo medio del 45,95 por 100 y resto al 66 por 100. Se suprime, por otro lado, el límite del 46 por 100 de la base imponible, que puede alcanzar la cuota integra resultante de la aplicación de la escala. Este límite se estableció en 1979 en el 40 por 100 y su supresión se considera, en todo caso, un mal precedente. Con la nueva escala para 1988 se alarga realmente hasta los 18.000.000 de base imponible la supresión de ese límite y es cuando comparativamente se producen las diferencias positivas en la cuota inte-

## su continuidad al frente de CC 00

Sabadell (Barcelona).- El secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, desmintió ayer en Sabadell que vaya a continuar al frente de CC.OO., tal como se interpretó en el IV Congreso de este sindicato en Gali-

Camacho, que presidió en Sabadell la clausura de la cuarta Comarcal Conferencia CC.OO., reiteró que su intención es abandonar el cargo de secretario general, «al que he dedicado toda mi vida» en el IV Congreso Confederal de CC. 00. a celebrar en noviembre.

«Como democráta v revolucionario - agregó - aceptará lo que diga la mayoría, aunque creo que lo que más conviene a CC.OO. es otro secretario gene-

Respecto a la concertación social, Marcelino Camacho insistió en que el Gobierno «no ha tenido nunca ninguna intención de negociar ni de llegar a acuerdos pues sólo ha pretendido que los sindicatos avaláramos su política económica».- Efe.

#### Según CC 00, Renfe debe contratar a 5.000 trabajadores

Madrid. - La central sindical CC.OO. ha realizado un estudio en el que señala que la compañía ferroviaria Renfe debe contratar 5.000 nuevos trabajadores para cubrrir las vacantes existentes. Ese déficit de plantilla lo argumenta CC.OO. en base a los cerca de 5 millones de horas extraordinarias que se han realizado en la empresa en los seis primeros meses de 1987

El informe sindical de CC. 00., añade que Renfe es la compañía ferroviaria europea con menos trabajadores por kilómetro de vía, «cuestión que obliga a los trabajadores a realizar los escandalosos excesos de jornadas expuestos».

### El día 25 se da a conocer la IV edición del Festival de Otoño de Madrid

El próximo día 25 será presentada la cuarta edición del Festival de Otoño de Madrid, cuya inauguración oficial tendrá lugar dos días después, con el estreno mundial de la Nueva Antología de la Zarzuela. Hasta el 27 de octubre, el festival ofrecerá 30 espectáculos nacionales e internacionales de Música, Teatro y Danza en 17 municipios de la comunidad.

La oferta del Festival podrá ser disfrutada por unos ciento treinta mil espectadores con localidades cuyos precios más extremos se encuentran entre las cincuenta y las cuatro mil pesetas, mientras que la entrada media ponderada, costará algo más de 500 pesetas.

Este año, el Festival presentará por primera vez en España a Carlos Kleiber, Esa Pekka Sa-Ionem, la Orquesta del Estado de Baviera y la compañía Ichikawa Ennosuke de teatro Jabuki; presentará en Madrid a Steve Reich, el Ballet de Laussanne de Maurice Béjart y «Las Galas del Difunto» dirigida por Gerardo Malla; estrenará en España

«Tres Poemas de la Lirica Española», de C. Halffter, «Hamletmachine» dirigida por Robert Wilson y «La Nueva Antología de la Zarzuela» de José Tamayo. Además de ésto, su programa incluye entre otros, al pianista Friedrich Gulda, el Alvin Ailey American Dance Theater. Nuria Espert, La Orquesta Sinfónica de Madrid, la Philarmonia de Londres y un recital de Montserrat Caballé que servirá de clausura a la programación.

#### Visita del ministro de Justicia a Ceuta

Ceuta. - Fernando Ledesma, ministro de Justicia, se reunió esta mañana, en la sede de la Delegación del Gobierno en Ceuta, con los jueces y funcionarios de su Departamento en esta ciudad.

El ministro tratará con los responsables ceuties de la justicia el problema de la concesión de nacionalidad española a los marroquies residentes en esta ciudad que la hayan solicitado.

## SUCESOS

#### ORDEN DE BUSCA Y CAPTURA DEL SECRETARIO DE UN JUZGADO DE JEREZ, POR MALVERSACION DE FONDOS

Sevilla. - Mariano Toledano Soto, hasta ahora secretario del Juzgado de Instrucción número 2 de Jerez de la Frontera (Cádiz), se encuentra huido y sobre él pesa una orden de busca y captura por presunta malversación de fondos de su propia oficina. De momento no se sabe con exactitud la cantidad sustraída, aunque puede sumar más de 20 millones de

El caso parece estar relacionado con la afición al juego del presunto encartado, que tiene 43 años de edad.

Las cantidades presuntamente sustraídas provenían de la llamada cuenta de compensaciones, donde se ingresan fondos relacionados con asuntos económicos de los que entiende el Juzgado, y según las primeras investigaciones suman entre 18 y 40 millones de pesetas.

El secretario no ha sido visto en Jerez de la Frontera desde el pasado lunes. El propio titular del Juzgado número 2, Pedro Núñez Ispa, dictó la orden de busca y captura contra Toledano cuando el presunto malversador no se presentó el pasado jueves ante él. El secretario había sido destituido de su puesto ese mismo día, y al mismo tiempo citado para que compareciese al día siguiente, martes, en el Juzgado, con objeto de declarar sobre supuestas irregularidades descu-

Al parecer, estas irregularidades se encuentran relacionadas con un asunto de suspensión de pago que se tramita en la actualidad, aunque fuentes policiales manifestaron a Efe que los primeros indicios de las supuestas responsabilidad de Toledano se tuvieron el pasado mes de abril.

#### RETIRAN EL PERMISO DE CONDUCIR A UN **«PILOTO SUICIDA»**

El Juzgado de Instrucción de El Escorial retiró el permiso de conducir y precintó el vehículo del «piloto suicida», detenido el pasado día 22 de agosto cuando circulaba por la autopista de La Coruña a alta velocidad y por el carril contrario.

Se ha podido comprobar que el «piloto suicida» salió de la vía de servicio de Villalba y fue sorprendido a pocos kilómetros de la localidad, a la altura de la Navata, informa el semanario «Sierra».

En su declaración ante el juez, el piloto se limitó a decir que se había equivocado en el momento de salir a la autopista, según el semanario.

#### DOS COLOMBIANAS DETENIDAS POR TRAFICO DE COCAINA, EN LA CORUÑA

La Coruña. — Dos mujeres de nacionalidad colombiana, María del Carmen González Sabogal, de 44 años de edad, y Amalia Linares de Muñoz, de 46, fueron detenidas en el aeropuerto compostelano de Labacolla cuando pretendían introducir 4.500 gramos de cocaína oculta entre las ropas.

Según informó ayer el Gobierno Civil de La Coruña, las dos mujeres llegaron el pasado sábado en el vuelo 718 de la compañía Viasa, procedente de Caracas, y presentaron en la aduana pasaportes falsos, de nacionalidad estadounidense y nicaragüense, respectivamente.

Al ser registradas por una matrona de la Guardia Civil, se descubrió que ambas portaban fajas de tela que contenían unos 2.250 gramos de cocaína cada una (en total 45.000 dosis, según estimación de la Policía, 750 dólares estadounidenses y sus auténticos pasaportes.

Antes de pasar a disposición judicial manifestaron haber sido contactadas por un individuo que les ofreció 3.000 dólares por hacer de correos, que cobrarian en España.

#### UN EMPLEADO DE BANCA, MUERE ELECTROCUTADO AL MANIPULAR UN ORDENADOR

Orense. — Un empleado del Banco Herrero de Orense falleció ayer electrocutado al manipular un ordenador, si bien la propia entidad lo atribuyó a un infarto de miocardio.

El matutino orensano «La Región», que cita a un portavoz de la Residencia Sanitaria, afirma que Luis Eloy Rodríguez García de 40 años, empleado del Banco Herrero, «falleció por electrocutación y en el centro ingresó carbonizado, tras ser evacuado en una ambulancia».

El mismo periódico indica como versión del fallecimiento, que la descarga eléctrica se produjo cuando se disponía a hacer la conexión de dos cables sueltos del ordenador. - Efe

#### El avión del presidente de Colombia realizó un aterrizaje de emergencia

El avión Boeing 707 que traslada al presidente de Colombia, Virgilio Barco, aterrizó sin novedad a las 13,12 horas de hoy (18.12 GMT) en la base aérea de Kelly, San Antonio, Texas (EE.UU.) El avión que conduce a Barco de regreso a Colombia, tras una fallida gira por el extremo oriente, salió de San Francisco a las 9 horas (14.00 GMT), y al minuto de despegar se informó de una avería en su tren de aterrizaje delantero.

Por esa causa los pilotos decidieron realizar un aterrizaje de emergencia para reparar el fallo técnico, aunque previamente al mismo debieron sobrevolar el aeropuerto de recepción por espacio de dos horas, para agotar el combustible.

#### Nuevo asesinato en Irlanda del Norte

Belfast. – El asesinato de una persona en Belfast, cometido anoche, eleva a 71 el número de víctimas mortales de la violencia en Irianda del Norte en lo que va de año.

La víctima murió a consecuencia de los disparos de un desconocido. Fuentes policiales, que no revelaron el nombre del asesinado, dijeron que tenía 22 años y era católico.

La cifra de asesinatos en Irlanda del Norte es este año la más alta desde 1983, cuando 77 personas murieron víctimas de los enfrentamientos sectarios. — Efe.

#### Italia

### Gelli, gran maestre de la logia, se entregó a la justicia

Roma. — Licio Gelli, ex-gran maestre de la logia masónica «Propaganda 2» (P-2), que se entregó hoy, en Ginebra, a la justicia suiza, tiene varios asuntos pendientes con la italiana y deberá responder a presuntos delitos de conspiración política y estafa.

Gelli, que se había evadido de la prisión ginebrina de Champ Dollon en agosto de 1983, en donde fue recluido un año antes, se declaró hoy prisionero ante el juez de instrucción Pierre Trembley, anunciaron los abogados de Gelli.

Los representantes legales de Gelli Domique Poncet y Marc Bonnant, afirmaron en Ginebra que Gelli se había entregado «porque no quiere acabar sus días como fugitivo y desea afrontar sus juicios pendientes, tanto en Italia como en Suiza, para ser absuelto de las acusaciones que hay en su contra».

# Severo Ochoa, profesor «honoris causa» por la Universidad de Santo Domingo



El premio Nobel Severo Ochoa ha sido nombrado profesor «honoris causa» por la Universidad Iberoamericana de Santo Domingo, UNIBE, la más prestigiosa de aquella nación. En la imagen, el rector de la UNIBE, doctor Hazoury, discípulo de don Carlos Jiménez Díaz, entrega a Severo Ochoa el pergamino con la distinción

#### Nicaragua

# Autorizada la publicación del diario «La Prensa»

El diario de la oposición «La Prensa» de Managua, volverá a circular en Nicaragua y «sin ningún tipo de censura», tras un acuerdo alcanzado entre el Gobierno y la junta directiva del rotativo, en el que participó el canciller de Costa Rica Madrigal Nieto.

### París y Bonn afianzan su «eje»

Setenta y cinco mil soldados franceses y alemanes inician hoy las maniobras militares más importantes de la historia de la cooperación bilateral francoalemana, haciendo intervenir a la Fuerza de Acción Rápida (FAR) en la defensa de Europa contra un simulacro de invasión de las tropas del Pacto de Varsovia, que subraya las profundas reservas de París y Bonn con respecto al acuerdo rusonorteamericano en materia de euromisiles.

Mitterrand acompañará al canciller Kohl el próximo jueves, en un acto solemne que deberá poner fin a estas maniobras con la reafirmación de un eje estratégico París-Bonn que «reflexiona conjuntamente» sobre las consecuencias del acuerdo histórico de las superpotencias, decidiendo eliminar uno de los pilares donde ha estado fundada, hasta hoy, la seguridad europea.

El ministro de Relaciones Exteriores costarricense, que llegó anoche a San José procedente de Managua, dijo que ambas partes llegaron a un acuerdo tras intensas negociaciones celebradas el viernes y durante todo el sábado. En una conferencia de prensa ofrecida en el aeropuerto internacional Juan Santamaría, Madrigal Nieto reveló la autorización por parte del Gobierno de Nicaragua de la reapertura del diario a partir de ayer.

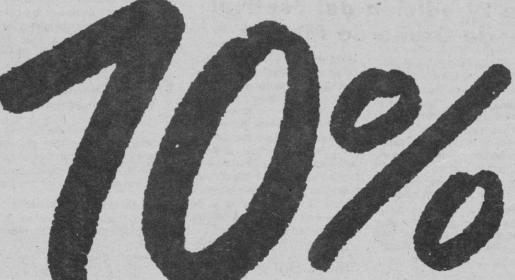
En un comunicado hecho público por el canciller, el Consejo directivo del diario, presidido por Violeta Chamorro, deja constancia de su voluntad de contribuir al clima de paz y entendimiento que el país requiere para avanzar en el proceso de diálogo.

### **PANORAMICA**

BELGICA: Diez personas murieron esta mañana cerca de Arloñ, a consecuenia de un choque en cadena en la autorpista E411, en la frontera belgo-luxemburguesa, suceso que la policía atribuyó a la densa niebla registrada esta madrugada.

URSS: La construcción del gasoducto soviético, que surtirá de gas natural a Turquía y Grecia, entró ya en su etapa final al comenzar la instalación de la tubería que atravesará el río Danubio, anunciaron medios soviéticos.

# A partir de 100.000 pts. en cuenta corriente el



SIN GASTOS NI COMISIONES.

.BE 16.299



BNP<sub>ESPAÑA</sub>, S. A.

El Primer Banco de Europa.

La banca paga.

0-2

El factor «suerte» se olvidó de los segovianos y...

# El Valladolid Promesas le endosó dos nuevos negativos al Arévalo e Hijos



#### **ALINEACIONES**

AREVALO E HIJOS: Rodri (1), Gómez (-), Frías (-), López (2), Verdugo (1), Pablo (1), Chema (2), Prieto (1), Carlos (1), Pedro (-) y Benito (2).

En el minuto 68, David (1) sustituye a Pedro y en el minuto

dios del conjunto segoviano, éste realiza una gran jugada y plantándose delante de Rodri le bate por alto en su salida.

#### INCIDENCIAS

Cuarta jornada de Liga en el Grupo VIII de la Tercera DiviFaltas cometidas, 13. Lanzamientos a portería, 12. (10 fuera).

Se les penalizó dos lanzamientos de banda antirreglamentarios.

#### **CLAVES DE UNA DERROTA**

Todo comenzó con el sorteo de los campos. Los visitantes eligieron el terreno con el viento favorable. Nada más iniciarse el encuentro ya se veía en el campo de juego a dos equipos diferentes. Por un lado el Valladolid Promesas (4-3-3), cuyos hombres se ubicaron perfectamente en todas las líneas, jugaban el balón rápido y a los huecos, y llegaban con gran facilidad a los aledaños de la meta de Rodri gracias al viento y sobre todo al fácil control que poseían de la linea medular.

Por el contrario, el once inicial de los hormigoneros se encontraba descolocado, se marcaba en escasas ocasiones y no había cohesión entre las diferentes líneas. Los puntas - Carlos y Benito- no recibían juego v estaban cómodamente marcados por Alejandro y Fernando. No se rompia juego en el eje del campo, y a la mejor línea, la defensiva, les costaba horrores el controlar a los atacantes vallisoletanos, dado que además de los tres puntas, se unían casi siempre los dos laterales y uno

riores - Bernal y Vaquero - imaginense cuando los atacantes eran cinco o seis, y los centrocampistas locales no respondían. En el minuto 6 avisaban los de la capital del Pisuerga con un duro disparo de Fierro. Y siete más tarde llegaba el primer gol, después de una desafortunada jugada de Rodri. Todos esperábamos que los hombres de Juan J. Martín se espabilaran y reaccionaran para neutralizar la ventaja del marcador. Pero no fue así, desde el minuto 13 hasta el final, sólo un lanzamiento de Carlos, m. 19, y otro de Pablo, m. 44. Tampoco los vallisoletanos inquietaron más, con la ventaja del gol y el claro dominio territorial de los visitantes se llegó al descanso.

de los dos interiores. Si ya era

difícil neutralizar a los dos exte-

Antes de comenzar el segundo periodo desaparece el viento y Meseguer sustituye a Pedro. En el minuto 46 es Chema quien dispara fuera, pero rozando el palo izquierdo. Parecía un avi-

Bernal falla estrepitosamente con toda la meta para él solo. Minuto 65, disparo de Carlos y paradón de Luis. Minuto 69, ahora es Benito quien dispara y vuelve a parar Luis espléndidamente. La ocasión más clara -se cantó gol - se producía en el minuto 71, es Benito quien le hace la vaselina a Luis, el meta se lanza hacia atrás y logra enviar a córner. Minuto 73, Cabezazo de López que sale lamiendo el poste. En el minuto 78 responde Meseguer al ataque local con una gran jugada, que es desbaratada por Rodri cuando se veía venir otro tanto. Estos últimos doce minutos fueron de acoso de los segovianos, pero se actuaba más con el corazón que con la cabeza. En el último minuto un contragolpe del Valladolid Promesas es sellado por Gaspar con un gran gol y después de una gran jugada. Era el «hachazo» final. En definitiva, abultada derrota de los segovianos, que después de lo visto en el terreno de juego, incluso yo diria que un empate hubiese hecho justicia.

Vimos a los vallisoletanos como un equipo compacto, rápido y con muy buenas individualidades; saben situarse en el terreno y esta temporada darán que hablar.



84 Roberto (s.c.) hace lo propio por Verdugo.

VALLADOLID PROMESAS: Luis (2), Alejandro (1), Gaspar (2), Fernando (1), Hierro (1), Fano (2), Vaquero (2), Fierro (2), Pedro (-), Cano (1) y Bernal (2)

En el minuto 46 Meseguer (1) sustituye a Pedro y en el minuto 69 Vaquero deja su lugar a Cundi (-).

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el abulense Población González (1), auxiliado por Sáez y García. Mostró cartulinas amarillas a Gómez m. 56, Frías m. 58, Vaquero m. 60 y Pablo m. 62. No se entendió con sus ayudantes en la banda. Alargó en tres minutos el primer periodo y en dos el segundo.

#### GOLES

0-1. Minuto 13. Segundo córner que lanza Bernal, Rodri equivoca la salida, toca Hierro de cabeza y remacha Fierro cómodamente.

0-2. Minuto 90. Meseguer cede a Gaspar en la línea de mesión. En el Estadio Municipal de La Albuera se enfrentaron Arévalo e Hijos y Valladolid Promesas. Al final del tiempo reglamentario el resultado era favorable a los muchachos de Santos por dos goles a cero. Unos trescientos espectadores en la grada que dejaron en taquilla unas cincuenta mil pesetas. La tarde amenazó con lluvia y al final salió el sol y como consecuencia calor. Durante el primer periodo el Valladolid jugó con el aire a favor, tal elemento desapareció en el segundo tiempo. Terreno de juego en excelentes circunstancias. En el minuto 68 fue sustituido Vaquero, que fue despedido por el público con un gran abucheo, debido, sin duda, a la particular «pelea» mantenida con Frias, el resultado final fue de una cartulina amarilla para cada jugador.

#### DATOS TECNICOS

AREVALO E HIJOS: Córners, 7 (2 primera parte).

Faltas cometidas, 14. Lanzamientos a porteria, 11 (5 fuera).

VALLADOLID PROMESAS: Córners, 7 (4 primera parte).



so, una intención de tratar de cambiar. Pero los de Pucela no se durmieron, aunque los segovianos lo echaron más ganas y a pesar de no tener fortuna de cara al gol, sí que dispusieron de buenas ocasiones. Minuto 52 jugada personal y tiro de Chema, fuera. Minuto 55, Pedro dispara a bocajarro y Luis se luce espectacularmente. Minuto 64, jugada excelente de Vaquero y

Al Arévalo e Hijos, en primer lugar le está faltando suerte de cara al gol. Le falta agilidad para buscar y abrir huecos y sobre todo rapidez en las acciones ofensivas. Son defectos que hay que corregir a la mayor brevedad posible. Es necesario ir borrando negativos, que ya son cuatro.

A. Gómez (Fotos: Antonio)



FUTBOL. - Tercera División. Grupo VIII

# 1 - 2. La G. Segoviana se trajo dos puntos de Astorga en un partido que dominó el cuadro local

Miguel Angel paró más de un gol canitado

**ALINEACIONES** 

ASTORGA: Magada, Mezgo, Malquez, Roberto, Javi Vega, Fuentes, Isma, Raúl, Gelo, Ramón, Mingul. Mendaya por Javi Vega al descanso.

GIM. SEGOVIANA: Miguel Angel, Del Sol, Juan, César, Ignacio, Vega, Luis, Llorente, Armendia, Maroto, Quevedo. Sancho y Pascual por Maroto y Armendia.

Arbitró Sánchez Marcos, del colegio charro. Muy mal, perjudicó descaradamente al cuadro local al que le mostró cinco tarjetas amarillas y una roja directa, sin que aparentemente hubiera motivos en la mayoría de ellas y, sobre todo, porque el partido no fue tan brusco como para ese recital. Su inoperancia fue total, no entendiéndose con sus jueces de línea y entorpeciendo las jugadas de los dos equipos al no estar bien situado. Sus desplantes y provocaciones tanto a los jugadores como al público asistente, exasperaron el ambiente y fue despedido con una sonora pitada. Las tarjetas fueron todas para los locales: amarilla a Ramón, Mingui, Roberto, Mezgo en dos ocasiones por lo que tuvo que abandonar el campo y roja directa a fuentes en el minuto 71.

GOLES

0-1. Minuto 63. Contraataque de la Gim. Segoviana a cargo de Luis que bate a Magada por encima cuando iniciaba la salida.

1-1. Minuto 86. En pieno acoso local, Malquez acierta a meter de cabeza entre varios contrarios.

1-2. Minuto 87. Nada más centrarse la Segoviana, Pascual recoge el balón y, viendo desmarcado a su compañero Quevedo, le introduce un pase que el extremo Quevedo culmina con la pelota en el fondo de la red.

At. Astorga y G. Segoviana ofrecieron un partido regular donde el protagonista fue el colegiado de turno que a punto estuvo de armar un altercado de orden público. Sin embargo, la serenidad y el aguante tanto de espectadores como de jugadores y banquillos se mantuvo correcta y, a pesar de la chulería y los desplantes que tuvo el colegiado con ellos, nada pasó a mayores.

El partido fue de casi absoluto dominio local ya que tuvo encerrada a la Gim. Segoviana en su campo más de tres cuartas partes del encuentro. Sin embargo, la ordenada defensa y, sobre todo, el meta Miguel



Angel, evitaron que, su equipo encajara más goles, algunos de ellos cantados y también en los que la fortuna le acompañó. Fue en la primera parte donde el encuentro estuvo más nivelado porque el Astorga no acertaba a tirar a puerta con la debida precisión y una y otra vez sus lanzamientos se perdían fuera o

iban a las manos del meta visitante.

Así y todo, en un par de ocasiones, el esférico se paseó sin que nadie acertara a rematar.

Durante la segunda mitad cambió por completo el Astorga al sacar un hombre más en punta, dejando en la caseta el entrenador local al defensa Javi Vega, ganando en profundidad y peligrosidad en los extremos donde una y otra vez el cuadro local llegaba con facilidad.

Ya en los cinco primeros minutos de la segunda parte, el portero sacó un par de balones, uno de ellos le pegó en un pie cuando se colaba, y en otro respondió con una soberbia parada. En el minuto 51 fue el centrocampista Isma el que envió al larguero, pero en pleno acoso y dominio local con una defensa donde el líbero era delantero centro, la Segoviana, al contrataque, pilló desprevenido al At. Astorga y Luis acertó a enviar a la red.

Fueron unos minutos de auténtico desconcierto local, pero pronto el At. Astorga volvió a dominar y en una jugada absurda y sin que se viese motivo alguno, es expulsado el jugador atlético Fuentes. Pero, así y todo, el At. Astorga consiguió empatar, fruto de su intenso dominio; sin embargo, la alegría le duró poco ya que en la misma jugada nada más centrarse la G. Segoviana, Quevedo desniveló otra vez la balanza a favor de los visitantes que ya mantuvieron la ventaja hasta el final.

Continuó el baile de tarjetas siempre para el mismo equipo y el Astorga a punto estuvo de igualar el encuentro, pero la suerte le acompañó al portero Miguel Angel que volvió a sacar dos balones que parecían increíbles que no traspasaran la línea

de gol. Finalizando el encuentro con la victoria de la Segoviana que, sin llegar a demostrar nada importante, se llevó los dos puntos.

**MENCHETA** 



FUTBOL SALA. - En Maristas y a Prodiecu...

# 4-1. La concesión de un gol que no lo fue, dio la victoria

Poco juego, mal partido y muchos fallos en el equipo de casa

Informa: J. M.ª

Se jugó el pasado sábado el encuentro de carácter amistoso entre los equipos de Prodiecu y el Prado Distrito 10, de Valencia. El marcador final fue de 4-1, favorable al conjunto segoviano. Buena entrada en Maristas. FORMACIONES

PRODIECU: Cancho, Guillermo, Luis, Beto y Nacho, en los cambios, Willians y Paco.

Suplentes en el banquillo, Rogero, Félix y Susi.

EL PRADO DISTRITO 10. Juanjo; Jorge, J. José, Nacho y Claudio, en los cambios, Arnau, Gavidia y Gargallo.

Suplentes en el banquillo, Vicente, J. Luis, Lele y J. Luis.

ARBITRO: Manuel Hernando, del colegio segoviano. Anotadora, Reyes Santamaría. El colegiado no le tomó el pulso al encuentro y perdió los papeles de forma constante. Su error mayor fue el de conceder el segundo gol local sin que el balón hubiera atravesado la línea de portería.

OTROS DATOS: El árbitro señaló cinco técnicas a los jugadores locales y ¡19!, a los visitantes, siendo excluídos los jugadores J. José y Nacho, por acumulación de cinco técnicas. Tarjetas amarillas para Jorge, Arnau, Beto y Nacho. Al comienzo del partido el club segoviano repartió banderines entre los jugadores del conjunto valenciano.

0-1. Minuto 5. Fallo defensivo, contragolpe de Gargallo y ante la salida de Cancho lo bate pasando el balón entre las piernas de Cancho.'

1-1. Minuto 16. Tiro flojo de



Nacho, el balón pega en dos defensores, desconcierta a Juanjo y entra por poco en la portería.

2-1. Minuto 19. Lanzamiento de Beto, el balón pega en los dos postes, se pasea por la línea de portería, sin atravesarla, y el colegiado concede gol.

3-1. Minuto 20. En pleno desconcierto del equipo valenciano por el gol concedido anteriormente, Paco logra terminar un ataque local.

4-1. Minuto 20. Rápido contragolpe de Prodiecu que culmina Beto con el mejor gol del partido.

DEMASIADO PARA TAN POCO

Era el partido más destacado de los que en ésta pre temporada había disputado el equipo de Prodiecu. Tradicionalmente el conjunto valenciano de Distrito 10 ha sido uno de los mejores de la competición de sala.

Se comenzó jugando muy lento. Los entrenadores -en perjuicio del espectáculo-, hicieron jugar con el «libro» o la pizarra en los pies a sus jugadores y como el Reglamento del fútbol sala, que hace «aguas» por muchas partes del mismo, no da opción al árbitro para señalar falta por pasividad cuando los jugadores se dedican a pasear el balón por su área, aquello tuvo mucho de monotonia y cero de espectáculo. Los valencianos si algo hicieron bien fue el cerrarse atrás, en su zona. Cancho ni se.enteró de lo que pasaba, hasta que le marcaron aquel gol sorpresa. Prodiecu, mientras, no encontraba su forma de juego. El único entonado a lo largo de todo el partido fue Guillermo. El resto muy flojo y realizando un juego sin ideas y nada efectivo. Luis, falló todo lo que pudo haber mandado a portería, Beto, fue una sombra en la noche sobre una cancha iluminada, Nacho, que se empeñó en jugar para él sólo, perdió las más claras ocasiones; Paco, lucho, pero no acertó y el brasileño Willians, estuvo poco tiempo en la cancha para poder definir su juego en ese tiempo.

Y no hubo espectáculo. Si lo que nos espera en la Liga que empieza la próxima semana es ésto, el aburrimiento llegará a las gradas. Con todo lo que ello puede significar de negativo. En el encuentro del pasado sábado ganó Prodiecu, pero siendo justos el marcador final debió ser el de empate a un gol. Sólo una equivocación del árbitro les dió la victoria de los de casa.

Fotos: Antonio



EL ADELANTADO DE SEGOVIA. - Pág. 13

# 64-67 Jesuitinas Caja perdió en Teodosio frente a Canoe

Muy bien en defensa el equipo local y mal en ataque

Informa: J. M.ª

Poco público acúdió ayer al polideportivo «Emperador Teodosio» para presenciar el encuentro que jugaban dos equipos de Primera División del baloncesto femenino español. Entre los que sí acudieron estaba Manolo Coloma, responsable técnico de baloncesto femenino en la Federación Española, ex entrenador del Canoe durante muchas temporadas y al que acompañaba la jugadora internacional Messa, también del Canoe y lesionada tras los encuentros de la Selección Nacio-

#### **FORMACIONES**

JESUITINAS CAJA SEGOVIA: Rosa, Mirian (7), Belén Serrano (21), M.ª Angeles (9), y M.ª José 3, cinco inicial, Anabel (7), Malú (8), Ana Martín (6), Concha (3), Lourdes y Raquel.

CANOE: Esther (9), Lola Rodríguez, Lisa (12), Nuria (7) y Mirian (9), cinco inicial, Bárbara, Yolanda, Paloma, Elvira Gras (14), Silvia Beck (6) y Tete Ruiz (10).

La primera parte concluyó con ventaja local de 39-33.

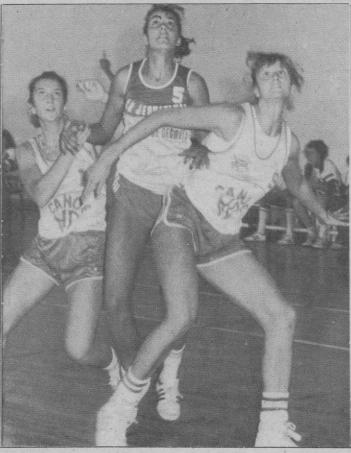
Dirigieron el encuentro los colegiados segovianos Menéndez y Mínguez. Señalaron 19 faltas a Jesuitinas, cinco en la primera parte, y 21 al Canoe, 8 en el periodo inicial. No hubo excluidas.

#### COMO COMIENZO...

Hasta el momento lo que han realizado las jugadoras de JE-SUITINAS ha sido trabajo físico. Es el primer «punto» que debe tener todo deportista a punto. Y se nota su buena forma física. Prácticamente acaban de comenzar a jugar partidos pre temporada y en el orden técnico aún hay mucho camino por recorrer. Pero no crea el aficionado, el que no estuvo ayer en Teodosio, que tanto. No se ha perdido el espíritu de lucha, que es el «santo y seña» del conjunto de casa y por ese camino se puede llegar lejos.

Ciñéndonos escuetamente a lo visto ayer en el partido se comprobó que hay cuestiones que se deben destacar. La gran labor defensiva que realizó todo el equipo, pese a los cambios; la excelente impresión de buena jugadora que causó Anabel Rojo, situándose perfectamente en zona y «agarrando» difíciles balones en defensa; el saber estar de Belén Serrano, que juega bien ante cualquier equipo y la lucha constante —aún limitadas en la altura-, de M.ª José y M.ª Angeles. Con ellas habrá que trabajar menos porque saben dónde están, lo que quieren y lo que pueden. La defensa con ellas fue mejor.

En el orden menos positivo, y como opinión subjetiva la damos, vimos a Rosa Ruiloba bastante lejos de sus últimos partidos de Liga en la campaña anterior. Continúa con unas manos muy frágiles. La «llovieron» balones sobre su lugar de pivot y no recuperó ninguno; Mirian, muy valiente en las entradas a canasta, que rompen las defensas y lenta en cuanto a dirección de juego. El peculiar acierto de Concha quedó empañado



por su nulidad ante la canasta. No comprendemos a qué viene tal precipitación. Y dentro de sus características hay que destacar los minutos que jugaron Ana y Malú. Sabén estar y su experiencia es válida siempre.

Frente a ellas y su juego tuvieron a un CANOE en el que hubo muchas bajas. A la ya señalada de Mónica Messa y Carolina Mújica, hay que añadir la de Concha Luque y Gelu Moreno.

El conjunto del Canoe tiene buena altura, aunque aquí ayer fallara en defensa. Las «castañas del fuego» las sacó la veteranía de Elvira Gras y Tete Ruiz, dentro de un equipo que sin las



citadas internacionales, es asequible para cualquier equipo del grupo que le ha corresondió y al que ayer JESUITINAS demostró poder ganar. Y lo habría logrado simplemente con no fallar de forma repetida y constante sus lanzamientos libres. Fue un encuentro muy interesante en la primera parte y tremendamente embarullado en la segunda.

#### EL ENCUENTRO DEL SABADO

En su habitual cancha de la calle Pez Volador, en Madrid, jugaron el sábado CANOE y JE-SUITINAS CAJA su primer encuentro de carácter amistoso. Muy poco público presenciando este partido. La primera parte concluyó con victoria segoviana por 30-35 y al final se llegó con un marcador de 78-67.

#### FORMACIONES

CANOE: Esther (8), Silvia Beck (7), Eva (2), Lisa (28) y Mirian (5), cinco inicial, Yolanda, Lola (8), Nuria (4), Paloma, Elvira Gras (4) y Tete Ruiz (10).

JESUITINAS CAJA: Mirian (6), Anabel (11), Belén (14), Rosa (10) y M.ª José (12), cinco inicial, M.ª Angeles (2), Ana (6), Malú (6), Concha, Raquel y Lourdes.

Dirigieron el partido los madrileños Escobar y Marco Antonio.

Dos fases distintas para el partido. En la primera la rapided del juego y seguridad en el tiro de JESUITINAS no dio opción a las locales que jugaron desarboladas. Su entrenador hubo de realizar cambios constantes para buscar la forma de frenar a JESUITINAS y de agotar los tiempos muertos. En la continuación, más por errores de las jugadoras del equipo de Segovia, que por méritos propios, la victoria se fue inclinando del lado de Canoe.

(Fotos: Antonio)

TENIS

### Emilio Sánchez Vicario ganó a su hermano Javier en la final del GP de Madrid

Madrid.— Emilio Sánchez Vicario consiguió su cuarto torneo de la temporada, séptimo de su carrera, al derrotar a su hermano Javier, por 6-3, 3-6 y 6-2 en la final del Gran Premio de Tenis de Madrid, tras hora y media de lucha.

La victoria del mayor de la saga Sánchez Vicario no fue fácil. La conocida garra y combatividad de Javier puso el triunfo de Emilio en peligro hasta el punto de que el campeón de España perdió, por primera vez, un set ante su hermano.

Por su victoria en la modalidad de individuales, cuarta de la temporada tras las conseguidas en Burdeos, Kitbuhel y Gstaad, Emilio Sánchez Vicario recibió un cheque de dos millones trescientas diez mil pesetas y logra, con los puntos obtenidos, el noveno puesto en la clasificación del Grand Prix, detrás del ecuatoriano Andrés Gómez y por delante del estadounidense John McEnroe.

Su hermano Javier se embolsó un millón ciento cincuenta y cinco mil pesetas.

#### LOS DOBLES PARA JAVIER/DILAURA

El español Javier Sánchez Vicario y el peruano Carlos Dilaura se han proclamado vencedores de la prueba de dobles del XVI Gran Premio de Tenis de Madrid, que se disputó en el Club de Campo Villa de Madrid, al derrotar a Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal, por 6-3, 3-6 y 7-6 (7-2).—Efe

#### GIMNASIA RITMICA

# Panova, campeona mundial al imponerse en todos los aparatos

Varna (Bulgaria).—La gimnasta búlgara Bianka Panova se proclamó ayer campeona del mundo de gimnasia rítmica. La búlgara realizó ante su público una verdadera exhibición, obteniendo la medalla de oro con la máxima puntuación en cada uno de los aparatos —cuerda, mazas, aro y cinta—, hecho és te que no se había producido en ninguna edición del campeonato

La española Maisa Lloret también ha cuajado un excelente campeonato, quedando en octavo lugar en los tres aparatos en que tomó parte: cuerda, mazas y cinta. La gimnasia española, que obtuvo el bronce en la competición por equipos, sigue en la senda de progreso que inició hace algunos años.

La búlgara Panova compartió la medalla de oro en cada aparato con otra gimnasta: Su compatriota Adriana Dounavska, en cuerda. La Rusa rusa Marina Lobatch, en aro. La también soviética, Tatiana Drouchinina, en

**AUTOMOVILISMO** 

**Alain Prost** 

se adjudicó el

**GP** de Portugal

Estoril (Portugal).- Alain

Prost logró en el Gran Premio de

Portugal su victoria número 28

en una carrera de Fórmula-1. De

esta forma, el francés queda

como líder en solitario de victo-

rias conseguidas en el circuito

mundial de la Formula-1 por de-

lante del inglés Jackie Stewart,

que venció en 27 ocasiones. El

austriaco Gerhard Berger se cla-

sificó en segunda posición, sien-

do tercero el brasileño Piquet,

que se afianza como líder del

como los reglajes de suspensión

quedaron muy afectados en su

Minardi, y abandonó al salirse

de pista en la vuelta 25. El inci-

dente había surgido como con-

secuencia de un corte realizado

por el japonés Satoru Nakajima

al británico Martín Brundle. A

raiz de este primer choque se

produjeron las colisiones.- Efe.

El español Adrián Campos vió

Mundial de pilotos.

cinta. Y Anna Kochneva, de la URSS, en mazas.

La veterana Marina Lobatch obtuvo oro en aro y bronce en cuerda y en mazas.

La segoviana María Martín quedó en el puesto 18 y Montserrat Manzanares en el 28.

España, en conjuntos, logró dos medallas de bronce. Tras la conseguida el viernes en el concurso absoluto, compartida con China, se sumó ayer la del ejercicio con tres aros y tres pelotas (tras Bulgaria y China) y un cuarto puesto en el de seis pelotas (tras Bulgaria, URSS y Corea del Norte), las dos nuevas pruebas incluidas en el programa para dar más oportunidades a los conjuntos.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: Raimundo Saporta, vicepresidente del Real Madrid, sufrió en la noche del domingo un infarto en su domicilio de Madrid y fue trasladado a la UVI del Instituto de Cirugías Especiales. De él se encargó el doctor González Ruano, que calificó el infarto como «no preocupante, dentro de la gravedad», colocando al vicepresidente blanco un marcapasos.

BALONCESTO: El jugador del Real Madrid Juan Manuel López Iturriaga continúa en el Hospital Clínico de Zaragoza tras sufrir una fractura de tres apófisis transversas en las tres primeras vértebras lumbares, durante una caída en el encuentro amistoso que su equipo disputaba frente al Winston All Stars, en Zaragoza. Iturriaga necesitará al menos cuatro meses para recuperarse.

CICLISMO: El francés Marc Madiot se proclamó vencedor de la Vuelta Ciclista de la CEE al concluir en Bruselas la duodécima y última etapa, entre Eindhoven (Holanda) y la capital belga, de 191,5 kilómetros, ganada por el también francés Stephane Guay.

## RESULTADOS

#### PRIMERA DIVISION

Mallorca, 1; Cádiz, 4 Logroñés, 1; Sabadell, 1 Celta, 1; At. Madrid, 0 Betis, 0; Ath. Bilbao, 0 Barcelona, 0; Valencia, 1 Murcia, 0; Español, 1 Real Sociedad, 0; Sevilla, 1 Valladolid, 0; Las Palmas, 0 Real Madrid, 3; Osasuna, 0 Spórting, 2; Zaragoza, 1

#### SEGUNDA DIVISION

Elche, 1; Tenerife, 0
Málaga, 2; Oviedo, 2
Burgos, 3; Castilla, 2
Racing, 1; Lérida, 1
Barcelona At., 3; Cartagena, 0
Castellón, 3; Figueras, 1
Bilbao Ath., 0; R. Vallecano, 1
Sestao, 1; Deportivo, 0
Recreativo, 3; Granada, 2
Jerez, 3; Hércules, 2

#### SEGUNDA DIVISION «B»

#### GRUPOI

Ponferradina, 1; Eibar, 0 Lalín, 0; Avilés, 0 Lugo, 0; Lemona, 1 Bergantiños, 3; Leonesa, 0 Orense, 2; Arosa, 0 Pontevedra, 3; Arenteiro, 0 Basconia, 1; R. Cantabria, 0 Durango, 2; Gimnástica, 0 Langreo, 3; Laredo, 0 Caudal, 0; Endesa, 2

#### **GRUPO II**

Aragón, 7; Mirandés, 1 Osasuna Pro., 4; Tarrasa, 0 Andorra, 1; Júpiter, 1 Badía, 2; San Sebastián, 0 Gerona, 1; Hospitalet, 1 Fraga, 2; Barcelona Afc., 2 S. Mahonés, 4; Tarragona, 0 Mollerusa, 1; Constancia, 1 Endesa Andorra, 4; Arnedo, 0 Poblense, 1; At. Baleares, 0

#### GRUPO III

Cacereño, 0; Salamanca, 2 Sanluqueño, 3; S.S. Reyes, 1 Las Palmas At., 1; Daimiel, 1 Sevilla At., 1; Linares, 1 Parla, 0; Leganés, 3 Badajoz, 1; Getafe, 1 Alcalá, 1; Betis Dvo., 0 Avila, 0; Telde, 1 At. Madrileño, 0; Maspalomas, 1 Córdoba, 2; Plasencia, 0

#### **GRUPO IV**

Benidorm, 1; Alcira, 1 Ceuta, 3; Alcoyano, 2 Almería, 1; Teruel, 1 Linense, 2; Conquese, 1 Levante, 2; Villarreal, 0 Mestalla, 0; Lorca, 0 Gandía, 2; Cieza, 0 Olímpico, 4; Ronda, 2 Albacete, 2: At. Marbella, 0 Melilla, 3; Eldense, 0

#### TERCERA DIVISION

#### **GRUPO VIII**

Velilla, 5; Laguna, 1 Benavente, 1; G. Medinense, 2 Herrera, 1; Bembibre, 1 Arévalo e Hijos, 0; Valladolid Promesas, 2

Almazán, 0; Zamora, 0 Uxama, 1; Cristo Olímpico, 2 Cultural León, 0; Numancia, 2 Astorga, 1; G. Segoviana, 2 Salmantino, 1; Briviesca, 1 Toreno, 2; Lermeño, 2 Endesa, 2; Cacabelense, 0

#### 1. REGIONAL PREFERENTE

#### GRUPO «C»

Béjar Industrial, 3; R. Avila P., 1 Guijuelo, 4; Pedrajas, 3 La Granja, 0; Diamante, 2 Las Navas, 3; S. Garrido, 3 Universitario, 3; Tudela, 2 Monterrey, 4; Olmedo, 0 Juventud Castilla, 0; Peñafiel, 1 Barrio San José, 5; Seguillo, 0 S. Pedro Regalado, 2; Whisky Dyc, 2 Iscar, 2; Ciudad Rodrigo, 1

#### 1.º REGIONAL ORDINARIA

Veganzones, 3; Bernúy, 0 Valseca, 0; Acueducto, 6 Sepúlveda, 2; Valsaín, 2 Sp. Riazano-El Espinar (aplazado)

Mozoncillo, 3; Bernardos, 1 Coca, 2; Cantimpalos, 0 Carbonero, 2; G. Ayllonesa, 1 Turégano, 3; Cantalejo, 3

### CARRERAS DE CABALLOS

En el hipódromo de La Zarzuela, la actividad de vacunación ha sido intensa en los últimos días. Y por un trabajo que elogios merece, posible será que los aficionados a las carreras puedan asistir a la casi completa programación de la temporada de Otoño. Hay ánimos y buena disposición, y de momento, según noticias ya confirmadas, sólo se procederá a suspender jornadas previstas para el sábado y domingo próximos. pero abiertas quedan las puertas a la esperanza, y se seguirá luchando a fin de anular otras posibles interrupciones.

con algunas ausencias sobre caballos inscritos, ayer domingo se celebró, la segunda reunión en el hipódromo madrileño. Y respecto a resultados, las sorpresas de KAMIKAZE y EMMANUELE en las dos primeras carreras, Premios Iniciación y Torre Duero. En el Jaazeiro se emprendía el camino a la normalidad y así, LUNAR, se imponía a Panchito.

En el Tebas, BUENO YA aventajaba a los rivales que podían anular su victoria, y NITZANA vencía en la prueba más importante del programa, y en la que Ireníssima tenía que conformarse con el segundo puesto. Y en la última de la tarde, IRUESTE, otro favorito, confirmaba las preferencias de la cátedra.

Combinación ganadora para la QH, la formada por los números 5-8-9-1-1-4. Y el 80% del escrutinio, aún sin aparecer un pleno con los seis aciertos, por que para el día 4 de octubre, quizá pueda contarse con un BOTE de ONCE MILLONES de pesetas. Para los de cinco resultados, algo más de 115.000 pesetas, y acercándose a las 2.000, los de cuatro aciertos.

Y prometemos que seguiremos informando a nuestros lectores de cuanto vaya sucediendo por causa de esa epidemia que ya todos conocemos.

ENRIQUE GARLA

## CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION

J. G. E. P. F. C. Ptos

the transfer of the transfer of the	٠.	-	-		-1776	٠.	1 100.		
Real Madrid	4	4	0	0	21	1	8+	4	
Valencia	4	3	1	0	7	3	7+	3	
Athletic de Bilbao	4	2	2	0	4	2	6+	2	
Cádiz	,4	3	0	1	7	5	6+	2	
Atlético de Madrid .	4	2	1	1	5	2	5+	1	
Betis	4	2	1	1	5	3	5+	1	
Celta	4	2	, 1	1	5	4	5+	1	
Osasuna	4	2	1	1	5	4	5+	1	
-Murcia	4	- 2	0	2	4	- 3	4		
Español	4	2	0	2	4	4	4		
Sevilla	4	2	0	2	5	5	4		
Sabadell	4	1	1	2	3	3	3 -	1	
U. D. Las Palmas .	4	1	1	2	4	6	3-	1	
Valladolid	4	0	3	1	-2	5	3 -	1	
Zaragoza	4	1	1	2	4	10	3-	1	
Sporting de Gijón	4	1	1	2	2	10	3-	1	
Barcelona	4	1	0	3	3	6	2-	2	
Logronés	.4	0	. 2	2	2	7	2-	2	
Real Sociedad	4	0	1	3	2	5	1-	3	
Mallorca	4	0	1	3	3	9	1	3	

#### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Elche	4	3	0	1	4	1	6+2
Oviedo	4	2	2	0	6	2	6+2
Málaga	4	2	2	0	9	4	6 + 2
Castellón	4	2	2	0	6	3	6+2
Huelva	4	3	0	1	10	7	6+2
Barcelona Atletico .	4	2	1	1	4	1	5 + 1
Granada	4	2	1	1	5	3	5 + 1
Jerez	4	2	1	1	9	6	5 + 1
Rayo Vallecano	4	2	1	1	3	2	5 + 1
Lérida	4	- 1	2	1	6	4	4
Deportivo Coruña	4	2	0	2	3	3	4
Figueras	4	1	2	1	3	4	4
Hercules	4	1	1	2	8	7	3 - 1
Tenerife	4	1	1	2	4	6	3-11
Cartagena	4	1	1	2	5	8	3 - 1-
Burgos	4	1	1	2	5	9	3-1
Sestao	4	1	1	2	1	6	3 - 1
Racing Santander .	4	0	2	2	2	6	2-2
Castilla	4	0	1	3	3	7.	1-3
Bilbao Athletic	4	0	0	4	1	8	0 - 4

#### TERCERA DIVISION (Grupo VIII)

	J	G	E	P	F	C	P
Cristo Olimpico	4	4	0	0	14	2	8+4
Bembibre	4	3	1	0	10	2	7+3
Numancia	4	3	1	0	10	4	7+3
Lermeño	4	2	2	0	8	3	6+2
Valladolid Promesas.	4	2	2	0	7	3	6+2
G. Medinense	4	3	0	1	10	7	6+2
Zamora	4	2	2	0	6	3.	6+2
Endesa	4	3	0	1	7	5	6+2
Cacabelense	4	2	1	.1	4	3	5+1
Toreno	4	1	2	1	6	4	4
Cultural Leon	4	2	.0	2	4	6	4
Almazán	4	1	2	1	4	6	4
Velilla	4	1	1	2	7	8	3-1
Briviesca	4	0	3	1	4	5	3-1
GIMNASTICA SEGOVIANA	4	1	1	2	3	5	3-1
Benavente	4	0	2	2	4	7	2-2
- Uxama	4	0	2	2	4	7	2-2
	4	0	2	2	13	5	2-2
Laguna	4	1	0	3	5	12	2-2
Salmantino	4	0	1	3		9	1-3
Herrera	4	0	1	3	2	11	1-3
AREVALO E HIJOS	4	0	0	4	2	10	0-4

#### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE (Grupo «C»)

	J	G	E	P	F	C	P
Guijuelo	2	2	0	0	8	3	4+2
Bejar Industrial	2	2	0	0	4	1	4+2
S. Garrido	2	ī	1	0	7	4	3+1
Monterrey	2	1	1	0	4	0	
Barrio San Jose	2	1	1	0	6	2	3+1
Universitario	2	1	1	10000	P 1000	1	3+1
Peñafiel	2	1	1	0	4	3	3+1
Juventud Castilla		1	1	0	1	0	3+1
Bool and a	2	1	0	1	2	2	2
Real Avila P.,	2	1	0	1	2	3	2
Las Navas	2	0	2	0	5	5	2
San Pedro Regalado	2	.0	2	0	4	4	2
WHISKY DYC	2	0	2	0	3	3	2
Diamante	2	1	0	1	2	4	2
Iscar	2	1	0	1	2	2	2
Tudela	2	0	1	1	4	5	1-1
Ciudad Rodrigo	2	0	1	1	3	4	1-1
01medo	2	0	1	1	1	5	E 2011 10 77 10
Pedrajas	2	0	0	2	A	ALCOHOL:	1-1
LA GRANJA	2			563 CO 11	3	5	0-2
Sequillo	2	0	0	2	1	6	0-2
begains	2	0	0	2	1	7	0-2

#### PRIMERA REGIONAL

#### ORDINARIA

	J	G	E	P	F	C	P
Acueducto	1	1	0	0	6	0	2+2
Veganzones	1	1	0	0	3	0	2
Coca	1	1	0	0	2	0	2
Carbonero	1	1	0	0	2	1	2
Mozoncillo	1	1	0.	0	3	1	2
Valsain	1	0	1	0	2	2	1+1
Cantalejo	1	0	1	0	3	3	1+1
Sepulveda	1	0	1	0	2	2	1-1
Turegano	1	0	1	0	3	3	1-1
Bernuy	1	0	0	-1	0	3	0
Bernardos	1	0	0	1	1	3	0
Cantimpalos	1	0	0	1	0	2	0
G. Ayllonesa	1	0	0	1	1	2	0
Valseca	1	0	0	1	0	6	0-2
Sp. Riazano	0	0	0	0	0	0	0
El Espinar	0	0	0	0	0	0	0

### La quiniela ganadora

	D	F
Mallorca-Cádiz	2	2
Logrofiés-Sabadell	2	X
Celta-At. Madrid	X	1
Betis-Ath. Bilbao	X	X
Barcelona-Valencia	2	2
Murcia-Español	2	2
Real Sociedad-Sevilla	X	2
Valladolid-Las Palmas	X	X
Real Madrid-Osasuna	1	1
Gijón-Zaragoza	1	1
Málaga-Oviedo	1	
Burgos-Castilla	1	35.50
Sestao-Coruña	1	
Huelva-Granada	X	1

X Juegos del Mediterráneo

# Conchita Martínez y Jorge González, oro en tenis y carabina, respectivamente

Latakia (Siria). — Conchita Martínez se ha adjudicado la medalla de oro en la competición individual de tenis femenino, al derrotar en la final, de dos horas y un minuto de duración, a la griega Angelika Kanellopou por 6-3, 5-7, 6-1.

En categoría masculina, en la lucha por el bronce, los dos jugadores ofrecieron un juego de parecidas características -buen «drive» y flojo revés-, pero el español, tercer cabeza de serie, exhibió mayores recursos y, sobre todo, una gran facilidad para frenar el impetu ofensivo de su rival. Fernando García Lleo, que ocupa un puesto próximo al 300 en la clasificación de la ATP, basó su victoria en un magnifico «drive» cruzado con el que cazó una y otra vez al marroqui Boutalet.

Ayer se celebró la segunda jornada de atletismo con una medalla de bronce en 1.500 para Teófilo Benito. En esta carrera, el turco Zeki Ozturk impidió que el marroqui Said Aouita se limitara a pasearse en Latakia y obligó al plusmarquista mundial a poner a medio gas la máquina de sus piernas.

Antonio Lanau perdió el bronce en los 20 últimos metros de la final de 110 metros vallas. Hasta ese momento iba segundo, pero no pudo aguantar el tirón final y quedó cuarto con un tiempo de 14,13.

En 400 metros vallas, José Alonso Valero pasó a la final con un segundo puesto en su serie, mientras que Jesús Ariño lo hizo por tiempos, ya que en la primera carrera había sido cuarto. Montserrat Pujol no llegó siguiera a saltar la primera valla. Aquejada de anemia cuando acudió a los Mundiales de Roma, salió a la pista con colitis—la plaga de estos juegos— y, según comentó, al atacar el obstáculo comprobó que apenas lo veía, por lo que decidió abando-

nar.

Angeles Barreiro, en la final de disco, ocupó el sexto puesto con un mejor lanzamiento de 51 34

En la final del hectómetro, ganada con autoridad por el italinao Stefano Tilli (10.41), Enrique Talavera fue quinto y Miguel Angel Larrañaga, séptimo, Antonio Sánchez y Cayetano Cornet pasaron la final de 400 lisos.

Por último, destacar la segunda medalla de oro que consigue Jorge González al imponerse en la modalidad de tiro con carabina de pequeño calibre tres posiciones con un total de 1.257 puntos.

#### MEDALLA DE PLATA EN BALONCESTO

España ha conquistado la medalla de plata al vencer en el Palacio de Deportes de Alepo a Túnez por 101-62.

### **ANUNCIOS POR PALABRAS**

#### ALQUILERES

SE ALQUILA piso en Nueva Segovia, con garaje. Teléfono 429943.

SE NECESITA chico para compartir piso, mañanas. Teléfono 434151, tardes. Calle Alamillo, 4, segundo C.

RESIDENCIA de estudiantes y señoritas que trabajan. Información: Teléfono 420029. Carretera de Palazuelos, 1.

PISO amueblado se alquila. Teléfono 427003.

OFICINA 90 m.2 Escultor Marinas, 13. Telf.; 425802

#### ENSEÑANZA

COMENZAMOS en octubre cursillos preparación oposiciones: Auxiliares Administrativos, Agente Judicial, Correos, Policía Municipal, Caja Ahorros-Banca. (Poseemos textos-tes). Información: Gascos, 9, teléfono 434010.

SE DAN CLASES de corte y confección, trabajos manuales, porcelana rusa, esmaltes en frío y caliente. Teléfono 420591. Misioneras de Acción Parroquial.

ACADEMIA Nobel. Oposiciones Magisterio, Auxiliares y Administrativos de Ministerios y Seguridad Social; Graduado Escolar; Taquimecanografía, Idiomas y Contabilidad. Independencia, 9. Teléfono 426915.

#### **PERDIDAS**

EXTRAVIADO candado azul de moto. Ruego devolución. Teléfono 422046. Gratificará.

# AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA: pisos, locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º Teléf. 425358 y 435962.



TOVAR: Precioso duplex 200 metros, excelente construcción. Cómodas facilidades.

TOVAR: Céntrico, magnifico piso 125 metros, primera calidad. Garaje, Facilidades.

TOVAR: San Marcos. Viviendas protección oficial, próxima terminación. Ultimas viviendas. Facilidades.

TOVAR: Se traspasa local de 30 metros. Alférez Provisional. Perfecto estado.

TOVAR: San Millán, piso 3 dormitorios, sin comunidad. Facilidades pago.

TOVAR: Las Nieves, piso 6 dormitorios. Todo exterior. Vistas acueducto. Facilidades.

TOVAR: Carretera Villacastín, 3 dormitorios. Exterior. Calefacción individual. Facilidades.

TOVAR: Laurel, piso 2 dormitorios, impecable, mínima comunidad. Fácilidades pago.

1.400 metros. 5.000.000 pesetas. Oportunidad.

TOVAR: Solar en San Lorenzo,

TOVAR: Madrona, piso 3 dormitorios, gastos individuales. buen precio. Facilidades.

TOVAR: San José, piso 3 dormitorios, planta cuarta. Exterior. Mejoras. Facilidades.





HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

HABITAT: Calle San Francisco. Tres únicas viviendas 4 dormitorios, 2-3 baños, 167 a 200 metros. Planta normal y ático. Calidades excepcionales.

HABITAT: San Millán. 4 dormitorios, 2 baños, planta tercera. Completamente exterior. Seminuevo. 150 metros.

HABITAT: Arquitecto Odriozola, junto mirador Acueducto. 110 metros, tres dormitorios, 2 baños. Magníficas calidades. Estrenar.

HABITAT: Calle Zuloagas. 276 metros. 6 dormitorios, 3 baños. Garaje individual. Duplex. Excepcional.

HABITAT: José Zorrilla. 160 metros. Planta 5.ª Cuatro dormitorios, dos baños, dos garajes. Exterior. Seminuevo.

HABITAT: La Albuera. Estrenar. 3 dormitorios, garaje, trastero. Planta quinta. Todo exterior.

HABITAT: Calle La Plata. 3 dormitorios, exterior. Planta primera. Buen precio.

ta cuarta. 4 dormitorios, 2 baños, garaje. Amueblado. Alquiler. 45.000.

HABITAT: Obispo Quesada. Plan-

HABITAT: La Albuera. Planta segunda. Cuatro dormitorios, 2 baños. Estrenar. Alquiler. 38.000.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

#### INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.° D. Telf.: 430661

#### INMOBITEC

vende **CASA** estupenda en Mozoncillo con amplio jardín

INMOBITEC traspasa local 80 m2, posibilidad 2 alturas. Calle Clavel.

INMOBITEC vende parcela sin construir en Pinar Jardín (Marugán), 2.500 m2.

INMOBITEC vende ático de 45 m2, zona céntrica.

INMOBITEC: Vende fincas en Madrona, Riofrío, Parque Robledo, Revenga, Caballar, y en Carretera de Madrid.

INMOBITEC: Traspasa locales en plaza Doctor Gila y Gobernador Fernández Jiménez.

INMOBITEC: Alquila locales en distintas zonas de Segovia.

INMOBITEC: Vende en Mozoncillo casa en construcción con parcela.

#### VARIOS

iiiPOR SOLO 5.000 pesetas al mes amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño, Ladreda, 11. 430511 (seis líneas)

PRESTAMOS. Gestionamos instantáneamente primeras y segundás hipotecas. Hasta 10 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 4311319 - 4311370. c/ Alcalá, 119. Madrid.

#### TRASPASOS

SE TRASPASA bar. Teléfono 427563.

#### TRABAJO

NECESITO empleada de hogar de 8,30 a 5 tardes. Teléfono 425851 (llamar 10,30 a 11,30 noches)

SE NECESITA empleada de hogar externa. Teléfono 427207.

SE NECESITA interna para señora sola. José Zorrilla, 80, 2.º izquierda.

SE OFRECE pastor o tractorista. Llamar de 9,30 a 1,30 al teléfono 426600.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 432691.

NECESITO asistenta de 9 a 5. Teléfono 430245.

SE NECESITA señorita responsable para cuidar niños. Teléfono 436484.

NECESITO empleada de hogar, gustando niños. Teléf. 436464.

NECESITO empleada de hogar externa, de 9 a 4 tarde. Teléfono 425821 (llamar 5 a 7).

SE NECESITA empleada de hogar fija, buen sueldo, responsable y con experiencia. Llamar de 3 a 5 tarde teléfono 436909.

PRECISO contable para empresa a 30 kilómetros Segovia, imprescindible experiencia. Apartado de Correos 224. Segovia.

TEACHER of english Needed. For Valladolid and province. Please send curriculum vitae to: P.O. box n.º 160.

MANQUISA y Maslimp, S. A. Empresa valenciana del sector químico industrial y hostelería, selecciona dos personas de su zona, para la dirección comercial de sus productos y respectivos accesorios. Interesados contactar con director nacional Sr. Sanz. Teléfono 96/3342619, de 9,30 a 1,30 y de 15,30 a 17.

#### **VEHICULOS**

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

#### VENTAS

TRIGOS Pané y Estrella y cebada Unión, muy buenos, proceden de selección R-1. Teléfono 911-543047. Aldeanueva del Monte (Riaza).

MOTOSIERRAS primeras marcas. Cadenas para todo tipo de motosierras. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10

VESTIRAMA anuncia la renovación total de su colección Otoño-Invierno de trajes, americanas, pantalones, abrigos, etc., en la fábrica de confección de Depósitos, 18, detrás de los depósitos del agua Segovia. Y siempre alta calidad a precios de fábrica.

VISONES GARCIA. Granja Prado la Virgen. Venta de reproductores, alta calidad en pieles. Teléfono 181165. El Espinar.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

iiiLA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

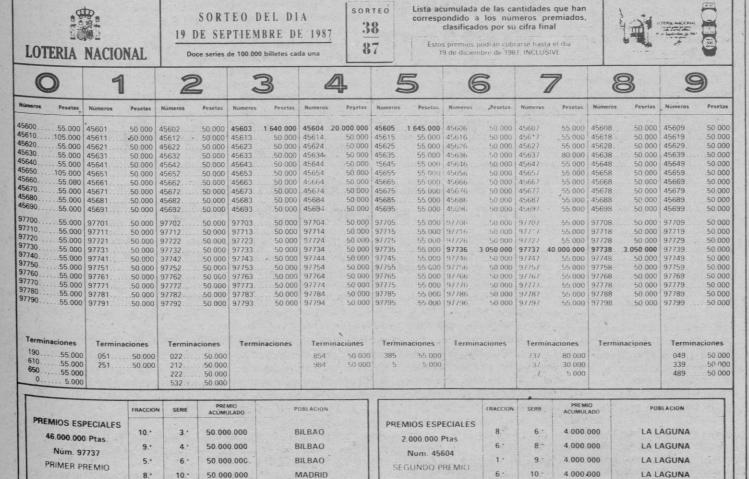
ijiTRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

¡¡¡COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

UNICO local comercial 100 m2. Edificio San Millán, calle Carretas. NAVISA. Escultor Marinas, 3. Teléfono 434366.

LOCAL comercial semiinstalado en calle Gobernador Fernández Jiménez, junto a Sala Miró, de hasta 156 m2. Teléfono 429506, mañanas.

EZEQUIEL González (Mahonias), 2 últimas viviendas y 2 viviendas para minusválidos, en construcción. Protección oficial, dos dormitorios. Ezequiel González-Santo Tomás, últimas viviendas y locales en construcción. NA-VISA. Escultor Marinas, 3. Teléfono 434366.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Tras el asesinato del secretario general de Bayan

## El Ejército filipino en estado de alerta

Manila.— La Fuerzas Armadas filipinas fueron puestas en estado de alerta ante la tensión provocada por el asesinato, el sábado, de Leandro Alejandro, secretario general de la organización sindical de izquierda Bayan. Los comentaristas de Manila consideran este asesinato como un nuevo intento de desestabilizar el régimen de Corazón Aquino.

Una serie de manifestaciones antigubernamentales están pre-

vistas para hoy en memoria del sindicalista asesinado, quien cayó abatido por disparos de varios desconocidos en Manila. Un portavoz de Bayan —organización próxima, según el Ejército, a la guerrilla comunista—, responsabilizó al Gobierno del asesinato de Alejandro, ocurrido tres meses después del cruento intento de golpe de estado capitaneado por el coronel Gregorio «gringo» Honasan. El portavoz expresó el temor de que la presidenta Aquino pudiera aprove-

char el asesinato de Alejandro como pretexto para implantar el estado de excepción.

Portavoces oficiales, sin embargo, han descartado esta posibilidad que permitiría la suspensión del «habeas corpus» y la detención indefinida de todo sospechoso. Pese a ello, estas declaraciones de representantes del Gobierno no han podido impedir que se extienda el rumor de un nuevo golpe por parte de los militares.



La esposa del joven izquierdista llora junto al féretro con los restos mortales de su marido

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS REYES DE ESPAÑA, don Juan Carlos y Doña Sofía, iniciarán el próximo viernes un viaje de nueve días de duración a los Estados Unidos, en el que recorrerán tres Estados de habla hispana: California, Texas y Nuevo Méjico. Antes de iniciar esta visita, los Reyes almorzarán en Washington con el Presidente de los Estados Unidos.

EL VICEPRESIDENTE del Gobierno, Alfonso Guerra, propuso ayer la creación de un Partido Socialista Federal Europeo (PSFE), «capaz de diseñar un nuevo proyecto político para Europa», en la jornada de clausura de los terceros encuentros sobre el futuro del socialismo, celebrados en el parador de la localidad alicantina de Jávea.

#### EXTRANJERO

BATUL JOMENINI, de 62 años, esposa del líder irani, el ayatolá Jomeini, fue herida en los sangrientos sucesos registrados en julio en La Meca cuando fuerzas de seguridad saudíes dispararon contra peregrinos iranies, afirma el periódico británico The Observer en su edición de ayer.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

# Hijos y cónyuges pagarán menos por las herencias que reciban

Madrid.— Los herederos de primer grado (descendientes y adoptados, cónyuges, ascendientes y adoptantes) se beneficiarán de una reducción del 15% en las tarifas del futuro impuesto sobre sucesiones y donaciones, según se desprende de las enmiendas formuladas la semana pasada en el Senado por el Grupo Socialista.

De las 237 enmiendas presentadas a trámite de discusión por los diversos grupos parlamentarios del Senado, sólo las redactadas por la mayoría que apoya al Gobierno tienen garantizado su éxito, y las mismas modifican tanto la tarifa del impuesto aprobada por el Congreso de Diputados como los coeficientes multiplicadores en función del patrimonio preexistente. Por el juego de ambos, aunque todos los tipos de la tarifa bajarán un 15%, sólo se beneficiarán de ello los herederos de primer grado, porque para el resto (colaterales de segundo, tercero y cuarto grado, distantes y extraños) subirán los coeficientes multiplicadores. Así, a la persona con una base liquidable de cinco millones de pesetas (la base imposible menos las reducciones por parentesco) le salía por la tarifa del proyecto una cuota de 550.000 pesetas. Con la reducción del 15% en todos los tramos, le saldrán 467.500 pesetas. Pero como los coeficientes multiplicadores aumentarán para los herederos que no sean de primer grado sólo éstos se

beneficiarán de la reducción. Los demás quedarán prácticamente como les dejaba el proyecto.

# Juan Pablo II regresó a Roma

Roma.—El Papa Juan Pablo II llegó esta mañana a las 08,52 gmt al aeropuerto romano de Fiumicino, procedente de Edmonton (Canadá), tras finalizar su segundo viaje apostólico a los Estados Unidos, de diez días de duración.—Efe.

Alicientes materiales para la jubilación de los dirigentes

China

Pekín.— El Partido Comunista y los gobiernos provinciales ofrecen a los veteranos dirigentes chinos una serie de ventajas económicas y sociales, para convencerles de que se jubilen.

El Diario del Pueblo informa hoy de que, en los últimos cinco años 1.370.000 funcionarios han pasado a retiro y que aún es necesario jubilar a unos 800.000, para seguir permitiendo el relevo generacional en las instituciones políticas y administrativas del país.

Para decidir a los que no se avengan a pasar sus últimos años fuera de la oficina, muchos gobiernos provinciales han tomado medidas para mejorar las condiciones de vivienda y dar ciertos tratos preferenciales a los que finalmente se resignen a dejar la silla a un sucesor más joven.

En consecuencia, ya han sido puestos a disposición de recientes jubilados unos 28.000 vehículos para usos especiales, así como servicios de ambulancias exclusivos y casas de reunión, estudio y esparcimiento, publica el «Diario del Pueblo».

El paso a retiro de altos y medios-dignatarios es una medida propuesta por Deng Xiaoping para el próximo XIII congreso del mes de octubre, a fin de dinamizar la política de reforma y apertura.-Efe

### Hoy se inician los debates de la Asamblea General de las Naciones Unidas

Nueva York. — El presidente norteamericano, Ronald Reagan, el canciller brasileño, Roberto de Abreu Sodre y el presidente de Venezuela —que hablará por la tarde—, inauguran hoy el periodo de debates de la 42 Asamblea General de las Naciones Unidas.

La misma pondrá su acento, especialmente, en el reciente acuerdo sobre desarme alcanzado por Estados Unidos y la URSS y en problemas regionales, en los que Latinoamérica adquirirá un gran protagonismo.

Las Naciones Unidas, además, estudiarán este año fórmulas de cooperación con la Organización de Estados Americanos (OEA) y el Sistema Económico Latinoamericano (SE-LA).

Reagan se dirigirá a los representantes de las otras 158 naciones miembros días después de firmarse, en Washington, un acuerdo provisional para la eliminación de misiles nucleares de alcance intermedio (los denominados euromisiles) entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

«Los acuerdo alcanzados dan lugar, ciertamente, a la esperanza y tendrán un impacto positivo en el intercambio de opiniones que se realizará durante el 42 periodo de sesiones», dijo tras el anuncio norteamericanosoviético el presidente de la Asamblea General, Peter Florin, de Alemania Democrática.

El secretario general de la ONU, el peruano Javier Pérez de Cuéllar, señaló a su vez que el anuncio de las superpotencias «resultará, en primer lugar, en la primera reducción neta de armamentos nucleares».

El ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Roberto de Abreu Sodre —que tradicionalmente abre con su discurso el periodo general de debates—, aludirá en su mensaje al acuerdo al que llegaron el viernes en Washington sus colegas de Estados Unidos y la Unión Soviética, dijeron fuentes brasileñas.

# El emperador japonés Hiro Hito será operado mañana martes

Tokio.— El emperador Hiro Hito, de 86 años de edad, será intervenido quirúrgicamente de una dolencia intestinal, mañana martes, informó la Casa Imperial.

Los médicos decidieron internar en un hospital al anciano jefe del Estado, tras someterle a una serie de análisis para determinar el origen exacto de su dolencia.

Los médicos extirparán al emperador parte del intestino delgado y lo reemplazarán con un mecanismo artificial.

Un examen a través de rayos X mostró que el paciente sufre una obstrucción intestinal que le producía vómitos y diarrea.

Será la primera operación a que será sometido el emperador, que desde principios de verano ha padecido desórdenes intestinales.—Efe

# Tras el acuerdo sobre los misiles, continúa la superioridad soviética en Europa

Washington. — Congresistas norteamericanos se quejaron de que el acuerdo entre Estados Unidos y la Unión Soviética para eliminar los misiles intermedios dejará a Europa a merced de la superioridad soviética en armas convencionales.

El senador demócrata Sam Nunn, presidente del influyente Comité de Servicios Armados del Senado, dijo que, hasta ahora, los misiles intermedios en Europa compensaban la superioridad soviética en armas convencionales, pero que después del acuerdo habrá una gran desventaja para los países de la OTAN.

Nunn se quejó, en una entrevista con la cadena de televisión NBC el domingo, de que la Administración Reagan no tiene, por el momento, ninguna propuesta sobre reducciones de armas convencionales, y urgió a que se haga algo para reducir esa superioridad soviética.

El senador advirtió que esa desventaja militar podría ser un obstáculo cuando el Senado comience a discutir la ratificación del acuerdo con la Unión Soviética sobre misiles intermedios.

Según el Instituto de Estudios Estratégicos de Londres, el Pacto de Varsovia tiene 46.610 tanques y la OTAN 20.311, un total de 21.035 piezas de artillería, en comparación con las 8.974 de los aliados, y 2.085 helicópteros de ataque, contra 711 de la Alianza Atlántica.

En número de tropas, el Pacto de Varsovia casi doble a las de la OTAN, quatro millones por 2,5 millones de los aliados occidentales. — Efe.